

Questo manuale deve essere considerato parte integrante della motocicletta e deve essere consegnato assieme alla motocicletta nel caso venga rivenduta.

Questa pubblicazione include le informazioni più aggiornate relative alla produzione al momento di andare in stampa. Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare cambiamenti in qualunque momento senza preavviso e senza alcun obbligo da parte sua.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza permesso scritto.

Il veicolo illustrato in questo manuale d'uso può presentare differenze rispetto al veicolo posseduto.

Benvenuti

Congratulazioni per avere acquistato una nuova motocicletta Honda. L'aver scelto un veicolo Honda ti permette di entrare in una grande famiglia di clienti soddisfatti e che hanno dimostrato di riconoscere che Honda significa qualità in ogni prodotto.

Per garantire sicurezza e piacere di guida:

- Leggere con attenzione il presente manuale d'uso.
- Seguire le raccomandazioni e le procedure contenute nel presente manuale.
- Prestare particolare attenzione ai messaggi di sicurezza nel presente manuale e sulla motocicletta.

- Il seguente codice, presente in questo manuale, indica il paese.

Codici paese

Codice	Paese
MSX125A	
ED	Vendite dirette in Europa Francia, Regno Unito

*Le caratteristiche del veicolo possono variare a seconda delle zone o dei paesi.


Brevi cenni sulla sicurezza

La sicurezza, propria ed altrui, riveste un'estrema importanza. L'utilizzo in sicurezza di questa motocicletta è una responsabilità importante.

Per aiutare a prendere decisioni con cognizione di causa, in questo manuale e sulle etichette relative alla sicurezza sono incluse le procedure di funzionamento e altre informazioni. Queste informazioni segnalano potenziali rischi che possono causare lesioni al cliente o agli altri.

Ovviamente, non è né pratico né possibile mettere in guardia contro tutti i pericoli associati alla guida e alla manutenzione di una motocicletta. Pertanto, è indispensabile utilizzare il proprio buon senso.

Troverete importanti informazioni relative alla sicurezza in una varietà di forme tra cui:

- Etichette relative alla sicurezza sulla motocicletta
- Messaggi di sicurezza preceduti da un simbolo di segnalazione  e da una delle tre parole di segnalazione: PERICOLO, ATTENZIONE o AVVERTENZA. Il significato di questi termini è il seguente:

PERICOLO

La mancata osservanza di queste istruzioni **CAUSA** la MORTE o GRAVI LESIONI.

ATTENZIONE

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** la MORTE o GRAVI LESIONI.

AVVERTENZA

La mancata osservanza di queste istruzioni **PUÒ CAUSARE** LESIONI.

Altre informazioni importanti vengono fornite dopo i seguenti titoli:

AVVERTIMENTO

Informazioni che contribuiscono a evitare danni alla motocicletta, alle cose o all'ambiente.

Indice

Sicurezza della motocicletta P. 2

Guida di funzionamento P. 18

Manutenzione P. 37

Diagnostica P. 75

Informazioni P. 90

Specifiche tecniche P. 103

Indice analitico P. 106

Sicurezza della motocicletta

Questa sezione contiene importanti informazioni relative alla guida in sicurezza della motocicletta.

Si prega di leggere attentamente questa sezione.

Linee guida relative alla sicurezza	P. 3
Etichette con simboli.....	P. 6
Precauzioni relative alla sicurezza	P. 11
Precauzioni relative alla guida	P. 12
Accessori e modifiche.....	P. 15
Carico.....	P. 16

Linee guida relative alla sicurezza

Seguire queste linee guida per aumentare la sicurezza personale:

- Eseguire tutti i controlli regolari e di routine specificati nel presente manuale.
- Spegnerne il motore e tenere lontane scintille e fiamme prima di riempire il serbatoio del carburante.
- Non avviare il motore in ambienti parzialmente o completamente chiusi. Il monossido di carbonio contenuto nei gas di scarico è tossico e può essere mortale.

Indossare sempre il casco

È un fatto dimostrato. Caschi e indumenti protettivi contribuiscono a ridurre significativamente il numero e la gravità delle ferite alla testa e alle altre parti del corpo. Indossare quindi sempre un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. ➤ P. 11

Prima di mettersi alla guida

Verificare di essere fisicamente in forma, concentrati e di non essere sotto l'effetto di alcool e dro-

ghe. Indossare e controllare che il passeggero indossi un casco per motocicletta e abbigliamento protettivo omologati. Istruire il passeggero su come aggrapparsi alla cintola della sella o alla vita del conducente, come piegare il corpo durante la percorrenza delle curve insieme al guidatore e come tenere i piedi sui poggiatesta anche quando la motocicletta è ferma.

Prendere il tempo necessario per imparare e fare pratica

Anche se si ha già esperienza di guida con altre motociclette, eseguire delle guide di prova in luoghi sicuri per acquisire familiarità con il modo in cui questa motocicletta funziona e deve essere gestita, oltre ad abituarsi alle misure e al peso della motocicletta.

Non guidare in modo aggressivo

Prestare attenzione ai veicoli circostanti senza dare per scontato che gli altri conducenti siano in grado di vedervi. Essere sempre pronto a una fermata improvvisa o a eseguire una manovra per evitare ostacoli.

Rendersi visibili

È necessario rendersi più visibili, in special modo di notte, indossando un abbigliamento catarifrangente, posizionandosi in modo da essere visibili dagli altri guidatori, segnalando le svolte o i cambi di corsia e utilizzando l'avvisatore acustico quando necessario.

Non superare i propri limiti

Non guidare mai oltre le proprie capacità o più velocemente di quanto lo consentano le condizioni del percorso. Stanchezza e distrazione possono compromettere la capacità di usare buon senso e di guidare in sicurezza.

Non bere prima di guidare

Gli alcolici non sono indicati per la guida. Anche una sola bevanda alcolica può ridurre l'abilità di reagire alle variazioni di condizioni, mentre il tempo di reazione peggiora a ogni ulteriore bevanda assunta. Non bere prima di guidare e non permettere che gli amici si mettano alla guida dopo aver bevuto.


Mantenere la propria Honda in condizioni di sicurezza

È importante una corretta manutenzione della motocicletta, in modo che sia sempre in condizioni di essere guidata in sicurezza.

Controllare la propria motocicletta prima di ogni guida ed eseguire tutta la manutenzione raccomandata. Non superare mai i limiti di carico (➡ P. 16) e non eseguire modifiche alla motocicletta o installare accessori che possano renderla pericolosa (➡ P. 15).

Se si è coinvolti in un incidente

La priorità è la sicurezza personale. In caso di presenza di feriti, non sottovalutare la gravità delle lesioni e controllare se è possibile continuare a guidare in sicurezza. Se necessario, chiamare un'ambulanza. Inoltre, se nell'incidente sono state coinvolte altre persone o altri veicoli, attenersi alle leggi e normative in vigore.

Se si decide di continuare a guidare, portare prima il commutatore di accensione in posizione  (Off) e valutare le condizioni della motocicletta.

Controllare se ci sono perdite di liquidi e se i dadi e i bulloni essenziali sono correttamente serrati, quindi controllare manubrio, leve di comando, freni e ruote. Guidare a velocità ridotta e con la massima prudenza.

La motocicletta potrebbe aver subito danni non immediatamente visibili. Fare eseguire quanto prima un controllo approfondito della motocicletta presso un'officina autorizzata.

Rischi legati al monossido di carbonio

I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore. Respirare il monossido di carbonio può causare la perdita dei sensi e il decesso.

Se il motore viene avviato in ambienti completamente o parzialmente chiusi, l'aria che si respira può contenere una pericolosa quantità di monossido di carbonio.

Non avviare mai la motocicletta in un garage o in altri luoghi chiusi.

⚠ATTENZIONE

L'azionamento del motore della motocicletta in aree chiuse o parzialmente chiuse può causare un rapido accumulo di monossido di carbonio tossico.

L'inalazione di questo gas inodore e incolore può causare stati di incoscienza e addirittura la morte.

Avviare il motore della motocicletta solo in aree aperte ben ventilate.

Etichette con simboli

Nelle pagine seguenti viene descritto il significato delle etichette. Alcune etichette segnalano i potenziali rischi che potrebbero provocare lesioni. Altre invece forniscono importanti informazioni di sicurezza. Leggere con attenzione tali informazioni e non rimuovere le etichette.

Se un'etichetta si stacca o diventa illeggibile, contattare il proprio concessionario per la sostituzione.

Su ogni etichetta è riportato un simbolo specifico.

Di seguito vengono illustrati i significati dei simboli e delle etichette.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso.



Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'officina. Nell'interesse della sicurezza, la manutenzione della motocicletta deve essere effettuata solo presso il concessionario.

PERICOLO (su sfondo ROSSO)

La mancata osservanza di queste istruzioni CAUSA la MORTE o GRAVI LESIONI.

AVVERTENZA (su sfondo ARANCIONE)

La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE la MORTE o GRAVI LESIONI.

ATTENZIONE (su sfondo GIALLO)

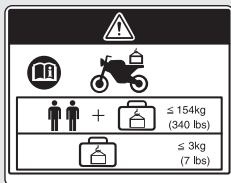
La mancata osservanza di queste istruzioni PUÒ CAUSARE LESIONI.





ETICHETTA BATTERIA PERICOLO

- Tenere la batteria lontana da fiamme e scintille. La batteria produce un gas esplosivo.
- Indossare occhiali protettivi e guanti isolanti prima di toccare la batteria per evitare il rischio di ustioni e di perdita della vista in seguito al contatto con l'elettrolito della batteria.
- Non lasciare che bambini o altre persone tocchino la batteria se non sono perfettamente a conoscenza delle corrette precauzioni di utilizzo e dei rischi correlati.
- Maneggiare l'elettrolito della batteria con estrema cautela poiché contiene acido solforico diluito. Il contatto con la pelle o gli occhi può provocare ustioni o la perdita della vista.
- Leggere e comprendere a fondo il presente manuale prima di maneggiare la batteria. L'inosservanza delle istruzioni può causare lesioni personali e danni alla motocicletta.
- Non utilizzare la batteria se il livello dell'elettrolito si trova in corrispondenza o sotto al contrassegno di livello inferiore. Potrebbe esplodere e causare lesioni gravi.



ETICHETTA RELATIVA AD ACCESSORI E CARICO ATTENZIONE

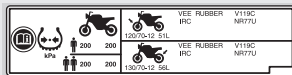
ACCESSORI E CARICO

- La stabilità e il controllo in sicurezza di questa motocicletta possono risentire dell'aggiunta di accessori e bagaglio.
- Leggere con attenzione le istruzioni contenute nel manuale d'uso e nella guida all'installazione prima di installare qualsiasi accessorio.
- Il peso totale di accessori e bagaglio, aggiunti al peso di guidatore e passeggero, non può essere superiore a **154 kg**, valore relativo al carico massimo.
- Il peso del bagaglio non può essere superiore a **3 kg** in alcun caso.
- Non è consigliato il montaggio di carenature maggiorate montate su forcelle o manubrio.



ETICHETTA INFORMAZIONI ABS

Questo modello è dotato di sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore.



ETICHETTA INFORMAZIONI PNEUMATICO

Pressione pneumatico a freddo:

[Solo guidatore]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Posteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

[Guidatore e passeggero]

Anteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Posteriore **200 kPa (2,00 kgf/cm²)**

Dimensioni pneumatico:

Anteriore **120/70-12 51L**

Posteriore **130/70-12 56L**

Marca pneumatico:	VEE RUBBER	IRC
Anteriore	V119C	NR77U
Posteriore	V119C	NR77U



oppure



ETICHETTA PROMEMORIA SICUREZZA

Per la propria protezione, indossare sempre casco e abbigliamento protettivo.

ETICHETTA CARBURANTE

Solo benzina senza piombo
ETANOLO fino al 10% di volume



ETICHETTA DELLA CATENA DI TRASMISSIONE

Tenere la catena registrata e lubrificata.
Gioco **30 - 40 mm**

Precauzioni relative alla sicurezza

- Guidare con prudenza, tenendo le mani sul manubrio e i piedi sui poggipiedi.
- Durante la guida, il passeggero deve aggrapparsi alla cinghia della sella o alla cintola del guidatore e appoggiare i piedi sui poggipiedi.
- Tenere sempre in considerazione la sicurezza del passeggero e degli altri guidatori.

Abbigliamento protettivo

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco per motocicletta omologato, occhiali protettivi ed indumenti protettivi ad alta visibilità. Non guidare in modo aggressivo, bensì in funzione delle condizioni meteorologiche e stradali.

■ Casco

Omologato secondo gli standard di sicurezza, ad alta visibilità e della misura corretta.

- Deve essere comodo ma sicuro e con il sottogola allacciato.

- Deve avere una visiera che consenta un ampio campo visivo o altri tipi di occhiali protettivi omologati.

⚠ATTENZIONE

Il mancato utilizzo del casco aumenta il rischio di lesioni gravi o morte in caso di incidente.

Assicuratevi che voi e il passeggero indossiate un casco omologato e abbigliamento protettivo.

■ Guanti

Guanti di pelle con dita e alta resistenza all'abrasione.

■ Stivali o calzature per la guida

Stivali resistenti con soles antiscivolo e protezione per le caviglie.

■ Giacche e pantaloni

Giacche protettive, ad alta visibilità e a maniche lunghe, pantaloni resistenti per la guida (o abbigliamento protettivo).

Precauzioni relative alla guida

Periodo di rodaggio

Durante i primi 500 km di utilizzo, seguire queste linee guida per garantire l'affidabilità e le prestazioni future della motocicletta.

- Evitare partenze a pieno gas e brusche accelerazioni.
- Evitare le frenate brusche e le scalate rapide.
- Guidare con prudenza.

Freni

Osservare le seguenti linee guida:

- Evitare le frenate molto brusche e le scalate rapide.
 - ▶ Una brusca frenata può ridurre la stabilità della motocicletta.
 - ▶ Quando possibile, ridurre la velocità in prossimità di una curva, per evitare il rischio di scivolare.
- Guidare con prudenza sui tratti in cui la trazione è limitata.
 - ▶ Le ruote si bloccano più facilmente su tali superfici, causando spazi di frenata più lunghi.
- Evitare di frenare continuamente.
 - ▶ Le frenate ripetute durante la percorrenza di lunghi tratti in discesa possono surriscaldare eccessivamente i freni, riducendone l'efficacia. Per ridurre la velocità, utilizzare il freno motore abbinato all'azionamento intermittente dei freni.
- Per massimizzare l'efficienza dell'azione frenante, azionare contemporaneamente il freno anteriore e il freno posteriore.

▮ Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) sulla ruota anteriore

Questo modello è dotato di un sistema antibloccaggio dei freni (ABS) progettato per impedire il bloccaggio del freno anteriore durante le frenate brusche.

- Non vi è alcuna funzione ABS sulla ruota posteriore.
- Il sistema ABS non riduce lo spazio di frenata. In determinate circostanze, il sistema ABS può allungare gli spazi di frenata.
- Il sistema ABS non entra in funzione a velocità inferiori a 10 km/h.
- La leva e il pedale del freno possono subire un leggero contraccolpo quando vengono azionati i freni. Ciò è normale.
- Utilizzare sempre le ruote dentate e gli pneumatici anteriore/posteriore consigliati per garantire il corretto funzionamento del sistema ABS.

▮ Freno motore

Il freno motore contribuisce a rallentare la motocicletta quando l'acceleratore viene rilasciato. Il passaggio a una marcia inferiore contribuisce ad aumentare ulteriormente l'azione frenante. Quando si percorrono discese lunghe e ripide, è consigliabile ridurre la velocità tramite il freno motore e attrarre verso l'utilizzo intermittente dei freni.

▮ Condizioni di pioggia o bagnato

Le superfici stradali bagnate sono scivolose e i freni bagnati riducono ulteriormente l'efficienza della frenata.

Frenare con estrema attenzione in condizioni di bagnato.


Se i freni sono bagnati, è necessario frenare durante la guida a bassa velocità per fare in modo che asciughino.

Parcheggio

- Parcheggiare il veicolo su una superficie solida e piana.
- Se è necessario parcheggiare su una superficie leggermente inclinata o non stabile, assicurarsi che la motocicletta non possa muoversi o cadere.
- Verificare che i componenti molto caldi non entrino in contatto con materiali infiammabili.
- Non toccare il motore, il silenziatore, i freni e gli altri componenti caldi prima che si siano raffreddati.
- Per ridurre il rischio di furti, quando si lascia la motocicletta incustodita bloccare sempre il manubrio e rimuovere la chiave.
È consigliato anche l'utilizzo di un dispositivo antifurto.

Parcheggio con cavalletto laterale

1. Spegnerne il motore.
2. Abbassare il cavalletto laterale.
3. Inclinare lentamente la motocicletta verso sinistra finché il suo peso è appoggiato sul cavalletto laterale.

4. Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
▶ La rotazione del manubrio verso destra riduce la stabilità e può causare la caduta della motocicletta.
5. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock) e rimuovere la chiave.
➤ P. 28

Linee guida relative al rifornimento e al carburante

Seguire queste linee guida per proteggere il motore, l'impianto di alimentazione e il catalizzatore:

- Utilizzare solamente carburante senza piombo.
- Utilizzare il carburante con il numero di ottano consigliato. L'utilizzo di carburante a basso numero di ottano può diminuire le prestazioni del motore.
- Non utilizzare carburanti con alta concentrazione di alcool. ➤ P. 101
- Non utilizzare carburante vecchio o contaminato o una miscela olio/carburante.
- Evitare di far penetrare sporco o acqua all'interno del serbatoio.

Accessori e modifiche

Si raccomanda vivamente di non dotarsi di accessori non progettati specificamente da Honda o di eseguire modifiche che alterino il progetto originale della motocicletta. Ciò potrebbe comprometterne la sicurezza.

Le modifiche alla motocicletta possono far decadere la garanzia e rendere illegale la libera circolazione della motocicletta su strada. Prima di decidere di installare accessori sulla motocicletta, è necessario assicurarsi che tali modifiche siano sicure e legali.

⚠ATTENZIONE

Accessori o modifiche non corretti possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Seguire le istruzioni fornite nel presente manuale utente relative agli accessori e alle modifiche.

Non trainare rimorchi o sidecar con la motocicletta. La motocicletta non è stata progettata per questi scopi e il loro utilizzo può compromettere seriamente il controllo della motocicletta.

Carico

- Il trasporto di un peso supplementare influenza il controllo, la frenata e la stabilità della motocicletta.
Adattare sempre la velocità al carico che si sta trasportando per mantenere una guida in sicurezza.
- Non trasportare mai carichi eccessivi e rispettare sempre i limiti di carico specificati.

Carico massimo / peso massimo bagaglio

➤ P. 103

- Fissare saldamente tutti i bagagli in modo che siano bilanciati e vicini al centro della motocicletta.
- Non posizionare oggetti vicino alle luci o al silenziatore.

⚠ATTENZIONE

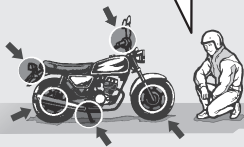
Carichi eccessivi o un carico non corretto possono provocare incidenti, con conseguenti lesioni gravi o morte.

Rispettare tutti i limiti di carico e le altre linee guida relative ai carichi contenute nel presente manuale.

Procedure di base per il corretto funzionamento

Controlli precedenti alla messa in moto ➤ P. 42

Controllare attentamente lo scooter per escludere eventuali rischi durante la guida.



Accelerazione

Accelerare gradualmente.
Rispettare i limiti di velocità.



Cambio di marcia ➤ P. 34

Avviamento del motore ➤ P. 32

Avviare il motore e portarlo in temperatura.
Evitare di portare il motore in fuorigiri.



Avviamento della motocicletta

Prima di svoltare o immettersi nella circolazione, segnalare la direzione premendo l'interruttore degli indicatori di direzione e controllare il traffico in arrivo.

Utilizzo delle funzionalità di base.

- Strumentazione ➤ P. 22
- Spie ➤ P. 27
- Interruttori ➤ P. 28
- Bloccasterzo ➤ P. 30
- Chiave di accensione retrattile ➤ P. 31



Frenata

STOP!



Rilasciare la manopola dell'acceleratore e azionare contemporaneamente il freno anteriore e posteriore.

► La luce di stop segnala l'azionamento dei freni.

Arresto

Se si ha la necessità di uscire dalla carreggiata, segnalare per tempo l'intenzione di accostare e procedere senza effettuare movimenti bruschi.



Curve

Prima di entrare in curva, azionare i freni.



All'uscita della curva, accelerare gradualmente.

Parcheggio P. 14

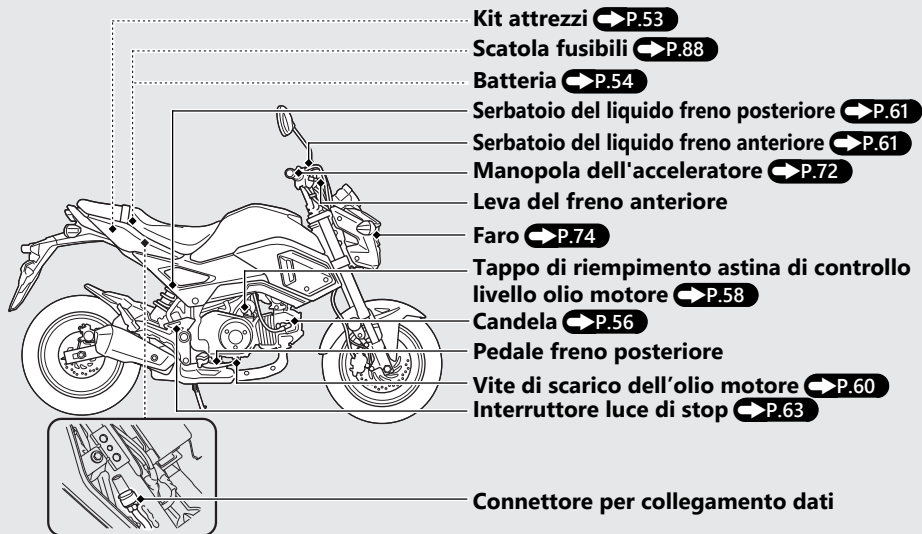
Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano. Abbassare il cavalletto e bloccare lo sterzo.

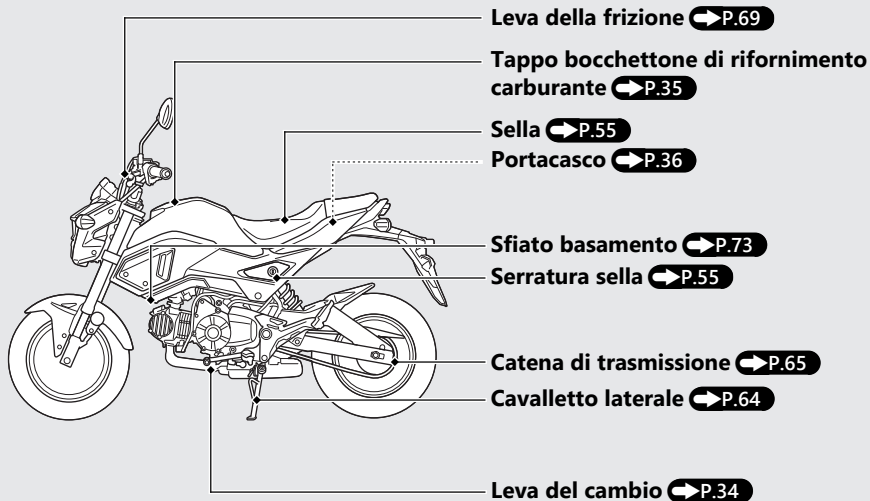


Rifornimento P. 35



Ubicazione componenti



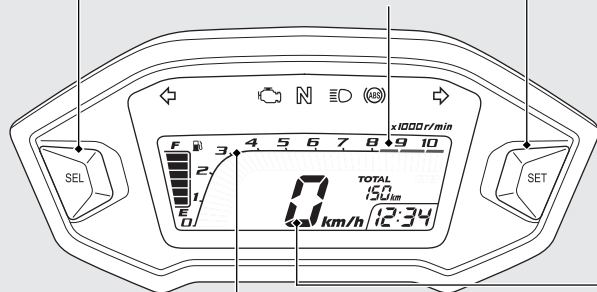


Strumentazione

Pulsante **SEL**

Zona rossa contagiri
(regime motore eccessivo)

Pulsante **SET**



Contagiri

AVVERTIMENTO

Evitare di portare il regime motore fino alla zona rossa del contagiri.

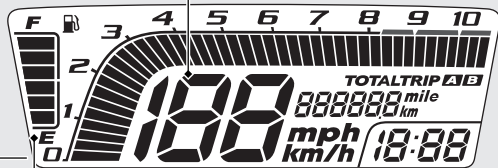
Un regime motore eccessivo può pregiudicare la vita utile del motore.

Controllo del display

Quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON, vengono visualizzati tutte le modalità e i segmenti digitali.

Se alcuni non vengono visualizzati correttamente, fare controllare il problema presso il concessionario.

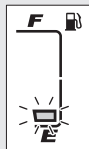
Tachimetro



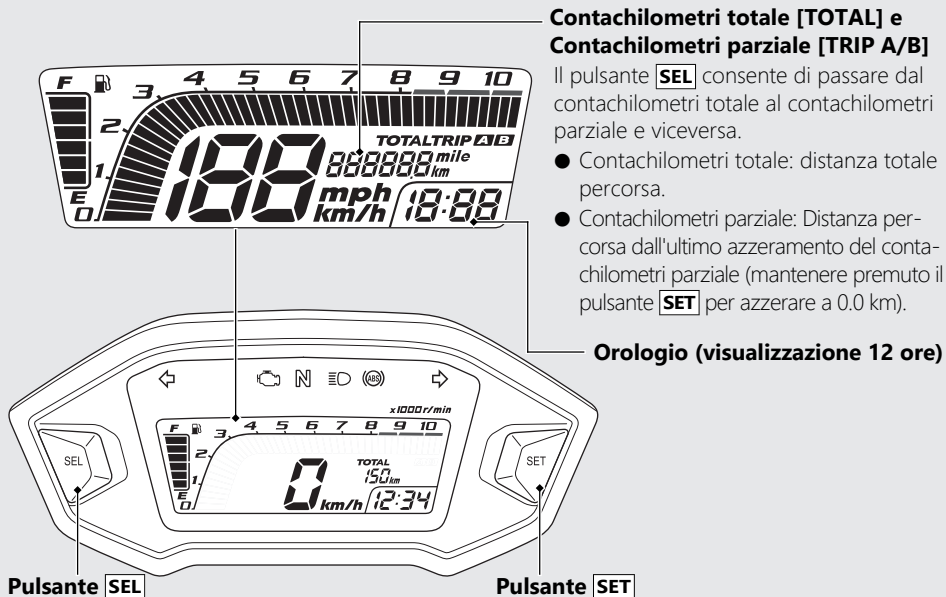
Indicatore livello carburante

Carburante residuo quando inizia a lampeggiare solo il 1° (E) segmento: circa 1,42 L

Se l'indicatore livello carburante lampeggia ripetutamente oppure si spegne: ➔ **P.78**



Strumentazione (Segue)



Impostazione del display

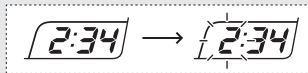
È possibile regolare le voci seguenti.

- Impostazione dell'orologio
- Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio

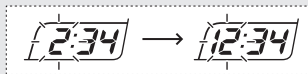
Se non è stato premuto il pulsante **SET** durante l'impostazione e non è stato premuto alcun pulsante per circa 30 secondi, il display smette automaticamente di lampeggiare e l'impostazione viene annullata.

1. Per impostare l'orologio:

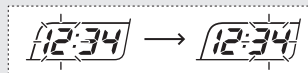
- 1 Portare il commutatore di accensione su ON.
- 2 Mantenere premuti i pulsanti **SEL** e **SET** finché la cifra delle ore inizia a lampeggiare.



- 3 Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare l'ora desiderata.
 - ▶ Premere e tenere premuto per un avanzamento rapido delle ore.

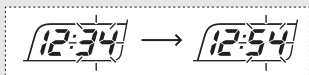


- 4 Premere il pulsante **SET**. Le cifre dei minuti iniziano a lampeggiare.



Strumentazione (Segue)

- 5 Premere il pulsante **SEL** fino a visualizzare il minuto desiderato.
- Tenere il pulsante premuto per far avanzare il valore dei minuti più velocemente.

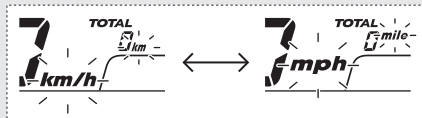


- 6 Premere il pulsante **SET**. L'impostazione dell'orologio è completata e la visualizzazione passa alla modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio. Le unità di misura di velocità e chilometraggio iniziano a lampeggiare.

L'impostazione può essere effettuata anche portando il commutatore di accensione nella posizione OFF.

2. Modifica delle unità di misura di velocità e chilometraggio:

- 1 Premere il pulsante **SEL** per selezionare "km/h" e "km" o "mph" e "mile".
- 2 Premere il pulsante **SET**. Le unità di misura di velocità e chilometraggio sono state impostate e il display ritorna alla visualizzazione normale.





L'impostazione può essere effettuata anche portando il commutatore di accensione nella posizione OFF.

Spie

Se alcune non si accendono quando dovrebbero, fare controllare il problema presso la concessionaria.


Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)

La spia si accende brevemente quando il commutatore di accensione viene portato su ON e l'interruttore di spegnimento motore è in posizione  (Run).

Se la spia si accende con il motore in funzione:  **P.77**


 **Spia indicatore di direzione sinistro**

 **Spia abbaglianti**

 **Spia ABS (sistema anti-bloccaggio dei freni)**

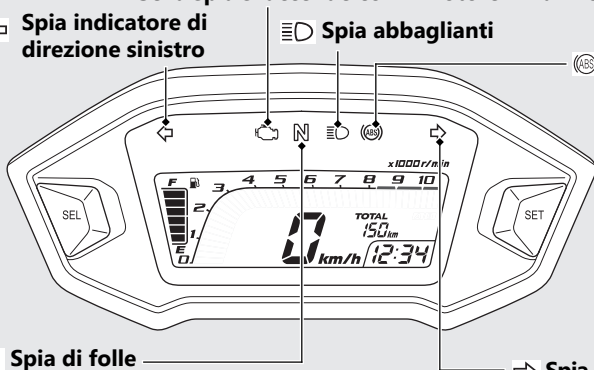
La spia si accende quando il commutatore di accensione viene portato in posizione ON. La spia si spegne quando la velocità raggiunge circa 10 km/h.

Se la spia si accende durante la guida:  **P.77**

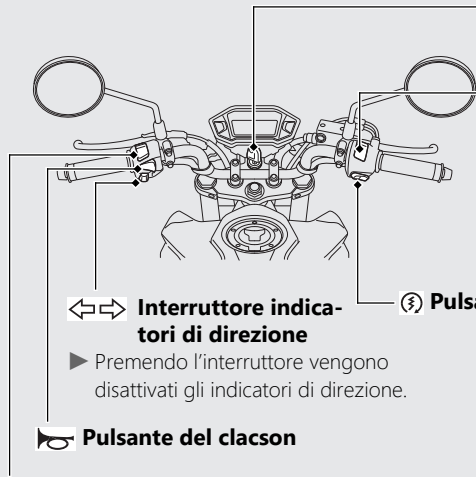
 **Spia di folle**

Questa spia si accende quando il cambio è in folle.

 **Spia indicatore di direzione destro**



Interruttori




↔ **Interruttore indicatori di direzione**


► Premendo l'interruttore vengono disattivati gli indicatori di direzione.

 **Pulsante del clacson**



 **Pulsante di avviamento**

Interruttore di arresto del motore

Normalmente, l'interruttore deve essere impostato in posizione  (Run).



► In caso di emergenza, portarlo in posizione  (Off) (il motorino di avviamento verrà disabilitato) per spegnere il motore.

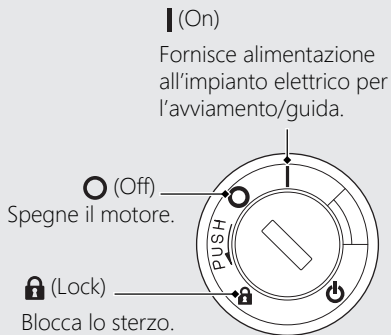
Devioluci

-  D: Faro abbagliante
-  D: Faro anabbagliante

Commutatore di accensione

Fornisce/toglie alimentazione all'impianto elettrico, blocca lo sterzo.

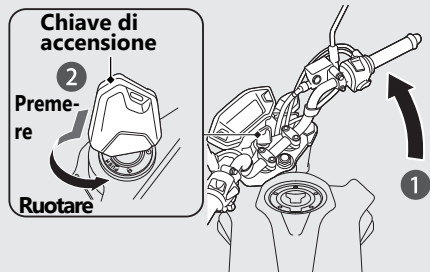
- La chiave può essere rimossa quando si trova in posizione  (Off) o  (Lock).




Interruttori *(Segue)*

Bloccasterzo


Per ridurre il rischio di furti, bloccare lo sterzo quando si parcheggia. Si consiglia inoltre l'utilizzo di un lucchetto a U o un dispositivo simile.



Blocco

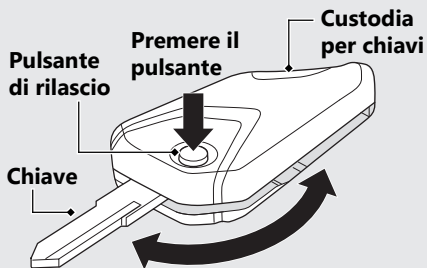
- 1 Ruotare il manubrio completamente a sinistra.
- 2 Premere la chiave, quindi portare il commutatore di accensione in posizione  (Lock).
 - ▶ Se l'inserimento del blocco appare difficoltoso, ruotare leggermente il manubrio in entrambi i lati.
- 3 Rimuovere la chiave.

Sblocco

Inserire la chiave, premerla e portare il commutatore di accensione in posizione  (Off).

Chiave di accensione retrattile

Evitare il contatto con la chiave quando viene estesa o retratta.



Per sbloccare la chiave

Premere il pulsante di sblocco per estrarre la custodia per chiavi.

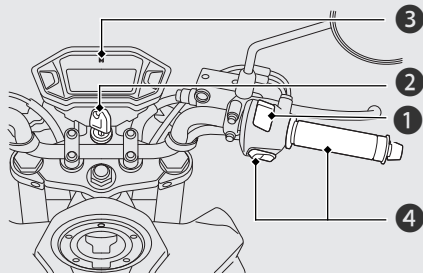
- Accertarsi che la chiave sia completamente estesa.

Per ritrarre la chiave

Premere la chiave all'interno della custodia per chiavi fino a quando non si avverte uno scatto premendo contemporaneamente il pulsante di sblocco.

Avviamento del motore

Avviare il motore con la seguente procedura, indipendentemente dal fatto che il motore sia freddo o caldo.



Consultare il proprio concessionario se si intende utilizzare la motocicletta in località situate ad altezze superiori a 2.500 m.

AVVERTIMENTO

Se la motocicletta viene portata in un luogo a un'altitudine superiore o inferiore di 2.000 m rispetto al punto di partenza, il motore potrebbe non essere in grado di garantire prestazioni sufficienti alla nuova altitudine. Consultare il proprio concessionario prima di trasportare la motocicletta.

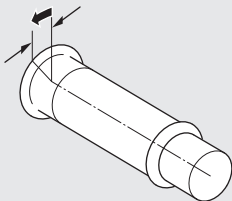
AVVERTIMENTO

- Se il motore non si avvia entro 5 secondi, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 10 secondi prima di provare nuovamente ad avviare il motore, per consentire il recupero della tensione della batteria.
- Il regime minimo accelerato e i fuorigiri del motore per periodi di tempo prolungati possono danneggiare il motore e il sistema di scarico.
- Il motore non si avvia se la valvola a farfalla è completamente aperta.

- 1 Verificare che l'interruttore di spegnimento motore sia in posizione **R** (Run).
- 2 Portare il commutatore di accensione in posizione **I** (On).
- 3 Portare il cambio in folle (la spia **N** si accende). In alternativa, tirare la leva della frizione per avviare la motocicletta con una marcia innestata purché il cavalletto laterale sia sollevato.

- 4 Premere il pulsante di avviamento con l'acceleratore completamente rilasciato.
- ▶ Se non è possibile avviare il motore, accelerare leggermente (ruotare la manopola di circa 3 mm, senza gioco) e premere il pulsante di avviamento.

Circa 3 mm, senza gioco libero



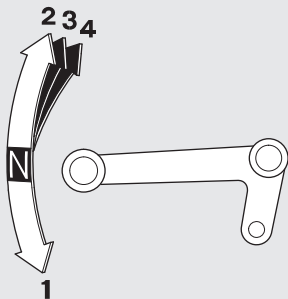
Se il motore non si avvia:

- 1 Accelerare a fondo e premere il pulsante di avviamento per 5 secondi.
- 2 Ripetere la normale procedura di avviamento.
- 3 Se il motore si avvia, accelerare leggermente se il minimo non è stabile.
- 4 Se il motore non si avvia, attendere 10 secondi prima di eseguire nuovamente le operazioni descritte ai punti 1 & 2.

Se il motore non si avvia ➔ P.76

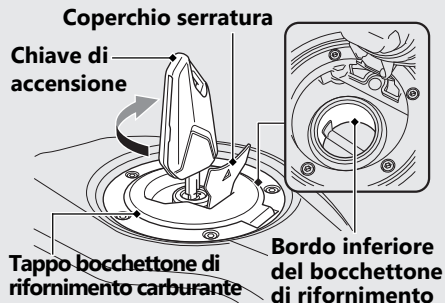
Selezione marce

Il cambio della motocicletta ha 4 marce avanti in uno schema con la prima verso il basso e le altre tre verso l'alto.



Se viene innestata una marcia con il cavalletto laterale abbassato, il motore si spegne.

Rifornimento



Non rifornire di carburante oltre il bordo inferiore del bocchettone di rifornimento.

Tipo di carburante: solo benzina senza piombo

Numero di ottano carburante: questa motocicletta è stata progettata per utilizzare un numero di ottano (RON) 91 o superiore.

Capacità serbatoio: 5,7 L

Linee guida relative al rifornimento e al carburante ➔ P.14

Apertura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

Aprire il coperchio della serratura, inserire la chiave di accensione e ruotarla in senso orario per aprire il tappo del serbatoio del carburante.

Chiusura del tappo del bocchettone di rifornimento carburante

- 1 Al termine del rifornimento, premere il tappo del bocchettone di rifornimento carburante finché si blocca.
- 2 Rimuovere la chiave di accensione e chiudere il coperchio serratura.
 - ▶ Se il tappo del serbatoio del carburante non è bloccato, non è possibile rimuovere la chiave di accensione.

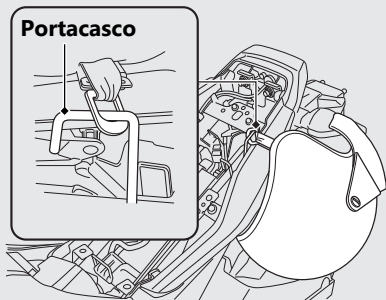
ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile ed esplosiva. Manipolando il carburante si rischia di ustionarsi o lesionarsi gravemente.

- Spegnerne il motore e non avvicinare fonti di calore, scintille o fiamme.
- Manipolare il carburante soltanto all'aperto.
- Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite.

Attrezzatura vano sottosella

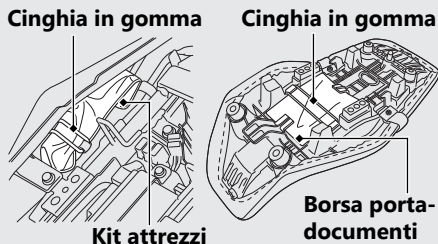
Il portacasco si trova sotto la sella.



► Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato.

Rimozione della sella ➡ P.55

La borsa portadocumenti si trova sotto la sella ed è fissata con una cinghia di gomma. Il kit attrezzi si trova sotto la sella ed è fissato con una cinghia di gomma.



⚠ATTENZIONE

Durante la guida, un casco attaccato al portacasco può interferire con la ruota o la sospensione posteriore e può causare un incidente con possibilità di lesioni gravi o decesso.

Utilizzare il portacasco solo quando il veicolo è parcheggiato. Non guidare con un casco fissato al portacasco.

Manutenzione

Prima di tentare qualsiasi intervento di manutenzione, leggere attentamente "Importanza della manutenzione" ed "Elementi essenziali della manutenzione". Per i dati relativi alla manutenzione, far riferimento a "Specifiche tecniche".

Importanza della manutenzione	P. 38	Acceleratore	P. 72
Programma di manutenzione	P. 39	Sfiato basamento	P. 73
Elementi essenziali della manutenzione	P. 42	Altre regolazioni	P. 74
Kit attrezzi	P. 53	Registrazione del puntamento del faro	P. 74
Rimozione e installazione dei componenti della			
carrozzeria	P. 54		
Batteria	P. 54		
Sella	P. 55		
Candela	P. 56		
Olio motore	P. 58		
Freni	P. 61		
Cavalletto laterale	P. 64		
Catena di trasmissione	P. 65		
Frizione	P. 69		

Importanza della manutenzione

Eseguire una corretta manutenzione della motocicletta è assolutamente fondamentale per la sicurezza e la protezione dell'investimento, per ottenere prestazioni ottimali, evitare guasti e ridurre l'inquinamento atmosferico. La responsabilità della manutenzione è a carico del proprietario. Prima di mettersi alla guida, ispezionare la motocicletta ed eseguire i controlli periodici specificati nel programma di manutenzione. ➤ P. 39

⚠ATTENZIONE

Una manutenzione non corretta della motocicletta o la mancata risoluzione di un problema prima di mettersi alla guida può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire sempre i consigli e i programmi di controllo e manutenzione riportati in questo manuale.

Sicurezza della manutenzione

Leggere sempre le istruzioni relative alla manutenzione prima di iniziare un intervento e verificare di essere in possesso dei necessari attrezzi, componenti e capacità tecniche. Non è possibile fornire segnalazioni di attenzione per ogni tipo di rischio che possa insorgere durante gli interventi di manutenzione. Spetta al tecnico decidere se eseguire o meno un determinato intervento.

Quando si eseguono interventi di manutenzione, rispettare queste linee guida.

- Spegnere il motore e rimuovere la chiave.
- Parcheggiare la motocicletta su una superficie solida e piana, sostenendola con il cavalletto laterale o un cavalletto di sicurezza per la manutenzione.
- Per evitare ustioni, prima di procedere alla manutenzione lasciare raffreddare motore, terminale di scarico, freni e altri componenti sottoposti ad alte temperature.
- Avviare il motore solo quando viene ordinato e in un ambiente ben ventilato.

Programma di manutenzione

Il programma di manutenzione specifica i requisiti di manutenzione necessari per garantire prestazioni ottimali in termini di sicurezza e affidabilità, oltre a un corretto controllo delle emissioni.

I lavori di manutenzione devono essere eseguiti in base agli standard e alle specifiche Honda da tecnici correttamente formati ed equipaggiati. Il proprio concessionario risponde a tutti questi requisiti. Tenere un registro accurato di tutti gli interventi di manutenzione, per garantire che la motocicletta sia sottoposta a una manutenzione corretta. Verificare che chiunque esegua interventi di manutenzione compili questo registro.

Tutti i costi della manutenzione programmata vengono considerati di norma a carico del proprietario e verranno addebitati dal concessionario. Conservare tutte le ricevute. Se la motocicletta viene venduta, queste ricevute devono essere consegnate al nuovo proprietario insieme alla motocicletta.

Dopo ciascuna manutenzione periodica, Honda consiglia di fare eseguire una prova su strada della motocicletta da un concessionario.

Programma di manutenzione

Voci	Controllo di preparazione alla guida ☞ P. 42	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Condotti carburante	🔧			I	I	I	I	I	I	I			-
Livello del carburante	I												-
Funzionamento dell'acceleratore	🔧	I		I	I	I	I	I	I	I			72
Filtro aria *2	🔧					R				R			52
Sfiato del basamento *3				C	C	C	C	C	C	C			73
Candela				I	R	I	R	I	R				56
Gioco valvole	🔧			I	I	I	I	I	I	I			-
Olio motore	I		R	R	R	R	R	R	R	R	R		59
Filtro olio motore a reticella	🔧					C		C		C			-
Filtro centrifugo olio motore	🔧					C		C		C			-
Regime minimo del motore	🔧			I	I	I	I	I	I	I			-

Livello di manutenzione

- 🔧 : Intermedio. Raccomandiamo che gli interventi di manutenzione vengano eseguiti dal concessionario, a meno che non si disponga degli attrezzi necessari e non si abbia la necessaria esperienza in campo meccanico. Le procedure sono descritte in tutti i manuali d'officina Honda ufficiali.
- 🔧 : Tecnico. Per motivi di sicurezza, questi interventi di manutenzione sulla motocicletta devono essere eseguiti dal concessionario.

Legenda manutenzione

- I : Controllare (pulire, registrare, lubrificare o, se necessario, sostituire)
- L : Lubrificare
- R : Sostituire
- C : Pulire
- C : Pulire

Voci	Controllo di preparazione alla guida ☒ P. 42	Frequenza *1								Controllo annuale	Sostituzione regolare	Fare riferimento alla pagina	
		× 1.000 km	1	6	12	18	24	30	36				
		× 1.000 mi	0,6	4	8	12	16	20	24				
Catena di trasmissione	☒		Ogni 500 km: ☒ ☒										65
Liquido freni *4	☒			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	2 anni	61
Usura delle pastiglie dei freni	☒			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		62
Impianto frenante				☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		42
Interruttore luce di stop				☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		63
Orientamento dei fari				☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		74
Luci/avvisatore acustico	☒												-
Interruttore di arresto del motore	☒												-
Impianto della frizione	☒			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		69
Cavalletto laterale	☒			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		64
Sospensioni	🔧			☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		-
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	🔧				☒		☒		☒	☒	☒		-
Ruote/pneumatici	🔧	☒		☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒	☒		49
Cuscinetti della testa dello sterzo	🔧				☒		☒		☒	☒	☒		-

Note:

*1: Se il contachilometri totale indica un chilometraggio maggiore, ripetere agli intervalli di frequenza stabiliti.

*2: Effettuare la manutenzione più frequentemente quando si utilizza il mezzo in zone molto umide o polverose.

*3: Eseguire una manutenzione più frequente in caso di guida sotto la pioggia o con l'acceleratore premuto al massimo.

*4: La sostituzione richiede adeguate competenze meccaniche.

Controlli precedenti alla messa in moto

Per la propria sicurezza, il cliente ha la responsabilità di effettuare il controllo di preparazione alla guida e assicurarsi che eventuali problemi rilevati vengano risolti. Il controllo di preparazione alla guida è obbligatorio, non solo per la propria sicurezza, ma anche perché un semplice guasto o un pneumatico sgonfio potrebbero rivelarsi problemi più gravi.

Controllare quanto segue prima dell'utilizzo della motocicletta:

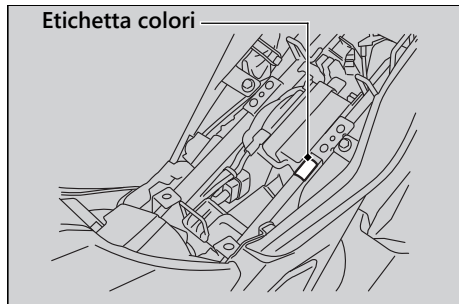
- Livello carburante - Quando necessario, riempire il serbatoio del carburante. ➔ P. 35
- Acceleratore - Controllare se si apre regolarmente e se si chiude completamente in tutte le posizioni dello sterzo. ➔ P. 72
- Livello olio motore - Se necessario, rabboccare. Controllare l'eventuale presenza di perdite. ➔ P. 58

- Catena di trasmissione - Controllare le condizioni e il lasco e, se necessario, lubrificare. ➔ P. 65
- Freni - Controllare il funzionamento; Anteriore e posteriore: controllare il livello del liquido freni e l'usura delle pastiglie. ➔ P. 61, ➔ P. 62
- Luci e avvisatore acustico - Assicurarsi che luci, indicatori e avvisatore acustico funzionino correttamente.
- Interruttore di spegnimento motore - Controllare se il funzionamento è corretto. ➔ P. 28
- Frizione - Controllare il funzionamento; Se necessario, regolare il gioco. ➔ P. 69
- Impianto di esclusione accensione collegato al cavalletto laterale - Controllare se funziona correttamente. ➔ P. 64
- Ruote e pneumatici - Controllare lo stato, la pressione e, se necessario, regolare. ➔ P. 49

Sostituzione dei componenti

Utilizzare sempre componenti originali Honda o equivalenti per garantire affidabilità e sicurezza.

Quando si ordinano componenti colorati, specificare il nome del modello, il colore e il codice indicato sull'etichetta colori. L'etichetta colori è applicata sul telaio sotto la sella. ➔ P. 55



⚠ATTENZIONE

L'installazione di componenti non originali Honda può rendere la motocicletta pericolosa e provocare incidenti con possibilità di lesioni gravi o letali.

Utilizzare sempre componenti originali Honda o loro equivalenti, progettati e approvati per la motocicletta.

Batteria

La motocicletta è dotata di una batteria esente da manutenzione. Non è necessario controllare il livello di elettrolito della batteria o aggiungere acqua distillata. Pulire i terminali della batteria se sono sporchi o corrosi.

Non rimuovere le guarnizioni del tappo della batteria. Non è necessario rimuovere il tappo durante la carica.

AVVERTIMENTO

La batteria non richiede manutenzione e può essere danneggiata in modo permanente se viene rimossa la guarnizione dei tappi.



Questo simbolo sulla batteria significa che questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico.

AVVERTIMENTO

Lo smaltimento non corretto della batteria può essere dannoso per l'ambiente e nocivo per la salute. Controllare sempre le normative vigenti relative allo smaltimento delle batterie.

ATTENZIONE

Durante il normale funzionamento, la batteria esala idrogeno esplosivo.

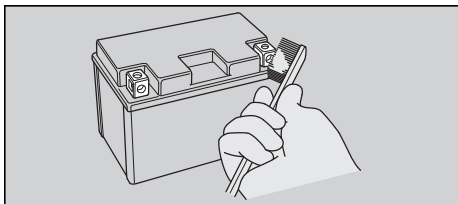
Scintille o fiamme possono causare l'esplosione della batteria con una forza tale da comportare il rischio di lesioni gravi o letali.

Indossare indumenti protettivi e una protezione per il viso, oppure fare eseguire gli interventi di manutenzione della batteria da un meccanico esperto.

Pulizia dei terminali della batteria

1. Rimuovere la batteria. ➤ P. 54
2. Se i terminali iniziano a corrodersi e sono rivestiti da una sostanza bianca, lavarli con acqua calda e pulirli.

3. Se i terminali sono molto corrosi, pulire e lucidare i terminali con una spazzola metallica o carta vetrata. Indossare occhiali protettivi.



4. Dopo la pulizia, reinstallare la batteria.

La batteria ha una durata utile limitata. Consultare il concessionario per i tempi di sostituzione della batteria. Sostituire sempre la batteria con una dello stesso tipo, che non richiede manutenzione.

AVVERTIMENTO

L'installazione di accessori elettrici non originali Honda può sovraccaricare l'impianto elettrico, con il rischio di scaricare la batteria e di danneggiare l'impianto elettrico.

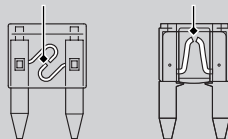
Fusibili

I fusibili proteggono i circuiti elettrici della motocicletta. Se un componente elettrico della motocicletta non funziona, controllare e sostituire eventuali fusibili bruciati. ➤ P. 88

Controllo e sostituzione dei fusibili

Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) per rimuovere e controllare i fusibili. Se un fusibile è bruciato, sostituirlo con un fusibile dello stesso amperaggio. Per l'amperaggio dei fusibili, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 105

Fusibile bruciato



AVVERTIMENTO

Se si sostituisce un fusibile con uno tarato per un amperaggio maggiore, il rischio di danni all'impianto elettrico aumenta considerevolmente.

Elementi essenziali della manutenzione

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un guasto di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

Olio motore

Il consumo e la qualità dell'olio motore peggiorano in base alle condizioni di guida e al trascorrere del tempo.

Controllare regolarmente il livello dell'olio e, se necessario, rabboccare con l'olio motore di tipo consigliato. L'olio sporco o esausto deve essere cambiato quanto prima.

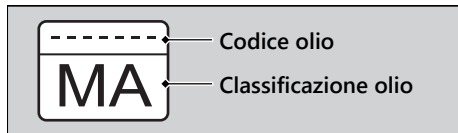
Selezione dell'olio motore

Per l'olio motore raccomandato, vedere "Specifiche tecniche". P. 104

Se viene utilizzato un olio motore non originale Honda, controllare l'etichetta per verificare che tale olio soddisfi tutti gli standard seguenti:

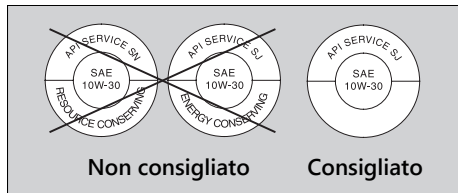
- Standard JASO T 903 ^{*1}: MA
- Standard SAE ^{*2}: 10W-30
- Classificazione API ^{*3}: SG o superiore

^{*1}. Lo standard JASO T 903 è un indice per gli oli per motori di motociclette a 4 tempi. Esistono due classi: MA e MB. Ad esempio, l'etichetta seguente indica la classificazione MA.



^{*2}. Lo standard SAE classifica gli oli in base alla viscosità.

^{*3}. La classificazione API specifica il livello di qualità e prestazioni degli oli motore. Utilizzare oli di tipo SG superiore, ad eccezione dei lubrificanti recanti i contrassegni "Energy Conserving" o "Resource Conserving" sul simbolo circolare di servizio API.



Liquido freni

Non aggiungere o cambiare il liquido freni, ad eccezione di casi di emergenza. Utilizzare sempre liquido freni nuovo proveniente da un contenitore sigillato. Se viene aggiunto liquido, fare eseguire quanto prima la manutenzione dell'impianto frenante presso il concessionario.

AVVERTIMENTO

Il liquido freni può danneggiare le superfici in plastica e verniciate.
Eliminare immediatamente le fuoriuscite e lavare accuratamente.

Liquido freni consigliato:

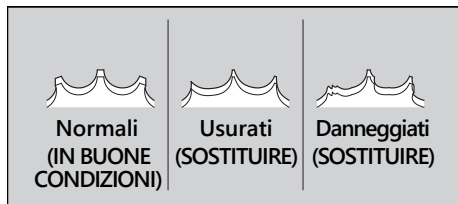
Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4 o equivalente

Catena di trasmissione

Controllare e lubrificare regolarmente la catena di trasmissione. Controllare la catena più frequentemente se si guida su strade dissestate, ad alta velocità oppure con rapide accelerazioni ripetute. ➔ P. 65

Se la catena non si muove regolarmente, produce rumori inusuali, presenta rulli danneggiati o perni allentati, o attorcigliamenti, farla controllare dal concessionario.

Controllare inoltre l'ingranaggio conduttore e l'ingranaggio condotto. Se i denti sono usurati o danneggiati, far controllare la ruota dentata dal concessionario.



AVVERTIMENTO

L'uso di una catena nuova con ruote dentate usurate causerà il rapido logorio della catena.

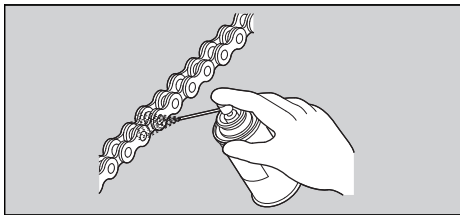
Pulizia e lubrificazione

Dopo aver verificato il gioco, pulire la catena e gli ingranaggi ruotando la ruota posteriore. Usare un panno asciutto con un solvente ad elevato punto di infiammabilità. Se la catena è sporca, pulirla mediante una spazzola morbida.

Al termine dell'intervento di pulizia, asciugare e lubrificare con il lubrificante consigliato.

Lubrificante consigliato:

Lubrificante per catene di trasmissione
Se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.



Non adoperare mai benzina o solventi a basso punto di infiammabilità per pulire la catena di trasmissione.

Potrebbe verificarsi un incendio o un'esplosione.

Non versare il lubrificante sui freni o sugli pneumatici. Non utilizzare quantità eccessive di lubrificante per catene, per evitare di spruzzarlo sui propri indumenti e sulla motocicletta.

Sfiato basamento

Quando si guida sotto la pioggia, a pieno gas o dopo che la motocicletta è stata lavata o ribaltata, eseguire più frequentemente la manutenzione. Effettuare la manutenzione se nella sezione trasparente del tubo di scarico è possibile vedere uno strato di deposito.

Se il tubo di scarico tracima, il filtro aria potrebbe essere contaminato dall'olio motore, compromettendo le prestazioni del motore. ➤ P. 73

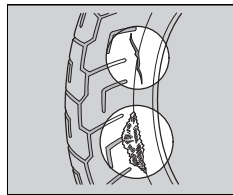
Pneumatici (controllo/sostituzione)

Controllo della pressione

Controllare visivamente gli pneumatici e utilizzare un manometro per controllarne la pressione almeno una volta al mese o ogni volta che gli pneumatici sembrano sgonfi. Controllare sempre la pressione a pneumatici freddi.

Verifica di eventuali danni

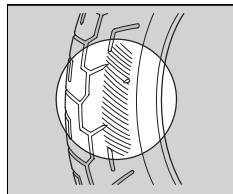
Controllare se gli pneumatici sono tagliati, fessurati o incrinati in modo da esporre tessuti interni, o se sono presenti chiodi o altri corpi estranei conficcati



sui lati o sul battistrada. Controllare anche se sono presenti protuberanze o rigonfiamenti insoliti sulle pareti laterali degli pneumatici.

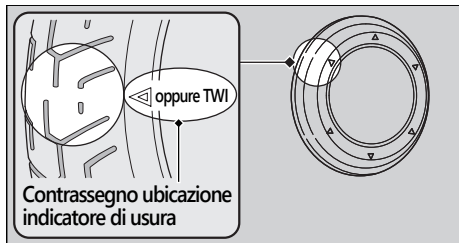
Verifica di un'eventuale usura anomala

Controllare se gli pneumatici mostrano segni di usura anomala sulla superficie di contatto.



Controllo della profondità dei battistrada

Controllare gli indicatori di usura dei battistrada. Se sono visibili, sostituire immediatamente gli pneumatici.



ATTENZIONE

Guidare con pneumatici eccessivamente usurati o con un gonfiaggio non corretto può causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Seguire tutte le istruzioni in materia di gonfiaggio e manutenzione degli pneumatici riportate nel presente manuale d'uso e manutenzione.

Fare sostituire gli pneumatici presso il concessionario. Per ulteriori informazioni su pneumatici e valori di pressione raccomandati, consultare la sezione "Specifiche": ➤ P. 104

Seguire queste linee guida ogni volta che vengono sostituiti gli pneumatici.

- Utilizzare pneumatici raccomandati o equivalenti con misura, dettagli costruttivi e indici di velocità e carico identici.
- Non installare camere d'aria in pneumatici tubeless. Un eccessivo accumulo di calore può causare lo scoppio della camera d'aria.
- Su questa motocicletta, utilizzare solo pneumatici senza camera d'aria. I cerchi sono progettati per pneumatici senza camera d'aria e, in caso di brusche accelerazioni o frenate, uno pneumatico con camera d'aria può slittare sul cerchio e sgonfiarsi rapidamente.

⚠ATTENZIONE

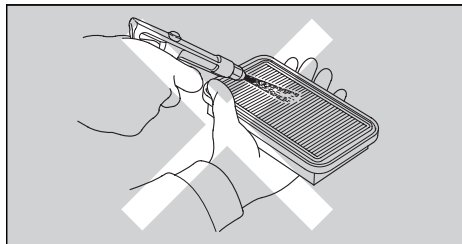
L'installazione di pneumatici non corretti sulla motocicletta può compromettere il controllo e la stabilità, con il rischio di causare un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Usare sempre pneumatici della misura e del tipo consigliati nel presente manuale d'uso e manutenzione.

Filtro dell'aria

Questa motocicletta utilizza un filtro aria con cartuccia di carta viscosa.

La pulizia tramite compressore o qualsiasi altro tipo di pulizia può comportare il degrado dell'elemento filtrante e causare l'ingresso di polvere. Non eseguire operazioni di manutenzione. La manutenzione deve essere eseguita presso il concessionario.

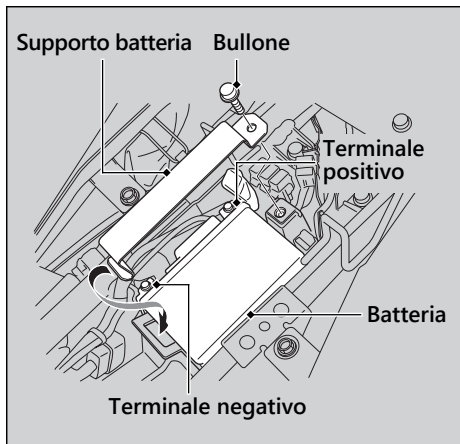


Il kit attrezzi si trova sotto la sella. ➡ P. 55


Grazie agli attrezzi contenuti nel kit, è possibile eseguire alcune riparazioni, regolazioni di minore entità e sostituzioni di componenti ai bordi della strada.

- Cacciavite standard/Phillips
- Impugnatura cacciavite
- Chiave per candele
- Chiave fissa da 10 × 14 mm
- Chiave esagonale da 5 mm

Batteria



■ Rimozione

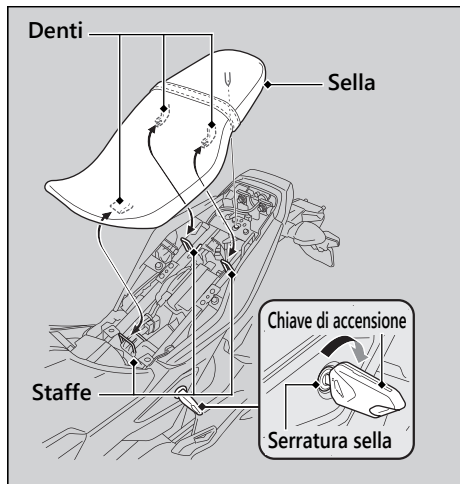
Assicurarsi che il commutatore di accensione sia in posizione  (Off).

1. Rimuovere la sella. ➤ P. 55
2. Rimuovere il supporto della batteria rimuovendo il bullone.
3. Scollegare il terminale negativo ⊖ dalla batteria.
4. Scollegare il terminale positivo ⊕ dalla batteria.
5. Rimuovere la batteria facendo attenzione a non far cadere i dadi dei terminali.

■ Installazione

Installare i componenti nell'ordine inverso rispetto alla rimozione. Collegare sempre per primo il terminale positivo ⊕. Verificare che bulloni e dadi siano correttamente serrati. Dopo aver ricollegato la batteria, assicurarsi che i dati dell'orologio siano corretti. ➤ P. 25 Per una gestione corretta della batteria, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ➤ P. 44 "Batteria completamente scarica." ➤ P. 85

Sella



► Rimozione

1. Inserire la chiave di accensione nella serratura della sella.
2. Ruotarla in senso orario, quindi tirare la sella verso l'alto e all'indietro.

► Installazione

1. Inserire i denti nelle staffe del telaio.
2. Spingere il lato posteriore della sella in avanti e verso il basso, fino a bloccarla in posizione.

Verificare che la sella sia saldamente bloccata in posizione tirandola leggermente verso l'alto.

La sella si blocca automaticamente quando viene chiusa. Non lasciare la chiave di accensione sotto la sella.

Controllo della candela

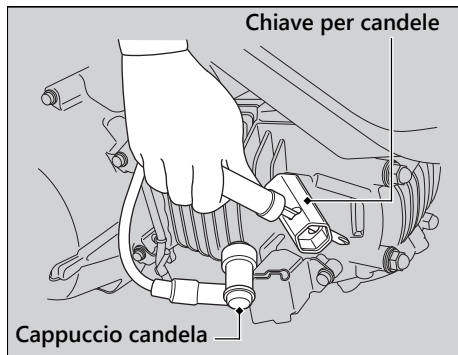
Per la candela raccomandata, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 104

Utilizzare esclusivamente il tipo di candele del grado termico raccomandato.

AVVERTIMENTO

L'utilizzo di una candela di grado termico non corretto può danneggiare il motore.

1. Scollegare il cappuccio della candela.
2. Pulire la sporcizia intorno alla base della candela.
3. Rimuovere la candela utilizzando l'apposita chiave in dotazione con il kit attrezzi.

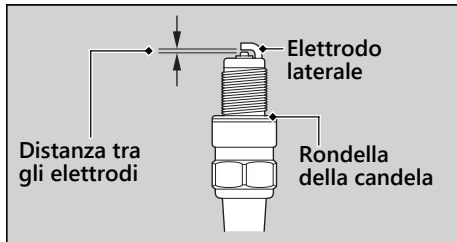


4. Controllare che gli elettrodi e la parte centrale in porcellana non presentino tracce di sporcizia, erosione o imbrattamento da carbonio.
 - ▶ In caso di numerose tracce di erosione o depositi, sostituire la candela.
 - ▶ Pulire la candela sporca o che presenta tracce di carbonio con un apposito detergente oppure utilizzare una spazzola metallica.

5. Controllare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore a filo.
- Qualora risulti necessario eseguire una regolazione, piegare gli elettrodi laterali con cautela.

La distanza deve essere:

0,80 - 0,90 mm



6. Verificare che la rondella della candela sia in buone condizioni.
7. Installare la candela. Con la rondella della candela installata, avvitare manualmente la candela per evitare di rovinare i filetti.

8. Serrare la candela:

- Se la candela usata è in buono stato: 1/8 di giro una volta alloggiata in sede.
- Se si installa una candela nuova, serrarla due volte per evitare che si allenti:
 - a) Prima serrare la candela:
 - NGK: 1/2 di giro una volta alloggiata in sede.
 - DENSO: 3/4 di giro dopo l'alloggiamento.
 - b) Quindi allentare la candela.
 - c) Poi serrare nuovamente la candela: 1/8 di giro una volta alloggiata in sede.

AVVERTIMENTO

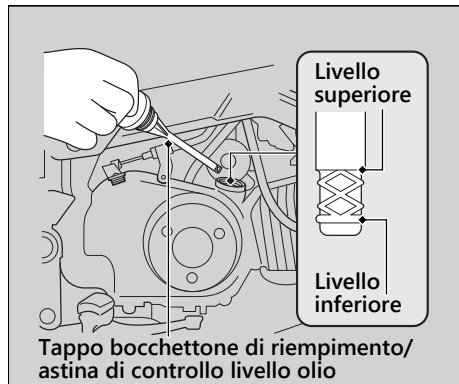
Una candela serrata impropriamente può danneggiare il motore. Se una candela è troppo lenta potrebbe danneggiare il pistone. Se una candela è serrata in eccesso potrebbe danneggiare la filettatura.

9. Reinstallare il cappuccio della candela. Fare attenzione a non schiacciare cavi o fili.

Controllo dell'olio motore

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
4. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio e pulirli.
5. Inserire il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio finché non si posiziona correttamente, ma non avvitare.
6. Controllare se il livello dell'olio è compreso tra i contrassegni di livello superiore e inferiore sul tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

7. Serrare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.



Aggiunta di olio motore

Se il livello dell'olio motore è inferiore o vicino al contrassegno di livello inferiore, aggiungere l'olio motore raccomandato.

► P. 46, ► P. 104

1. Rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello olio. Rabboccare con l'olio consigliato fino a raggiungere il contrassegno di livello superiore.
 - Controllare il livello olio posizionando la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e in piano.
 - Non rabboccare oltre il contrassegno di livello superiore.
 - Verificare che non penetrino corpi estranei nell'apertura del bocchettone di riempimento olio.
 - Eliminare immediatamente le fuoriuscite.
2. Rimontare saldamente il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.


AVVERTIMENTO

Rifornire di olio in modo eccessivo o guidare con una quantità insufficiente di olio può causare danni al motore. Non mischiare oli di grado e marca differenti. Ciò può compromettere la lubrificazione e il funzionamento corretto della frizione.

Per l'olio raccomandato e le linee guida relative alla selezione dell'olio, vedere "Elementi essenziali della manutenzione". ► P. 46

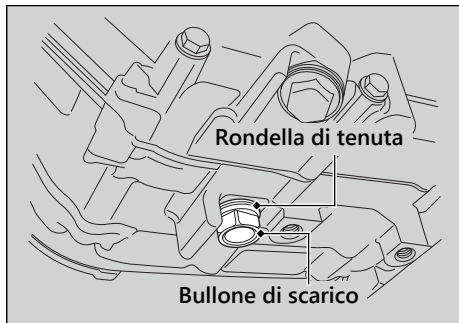
Cambio dell'olio motore

Il cambio dell'olio richiede l'utilizzo di attrezzi speciali. Raccomandiamo che la manutenzione della motocicletta venga eseguita presso il concessionario.

1. Se il motore è freddo, lasciarlo al regime minimo per un tempo compreso tra 3 e 5 minuti.
2. Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) e attendere 2 o 3 minuti.
3. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.

Olio motore ► Cambio dell'olio motore

- Collocare un contenitore sotto la vite di scarico.
- Per scaricare l'olio, rimuovere il tappo del bocchettone di riempimento olio/astina di controllo livello, la vite di scarico e la rondella di tenuta.
 - Smaltire l'olio in un centro di riciclaggio autorizzato.



- Installare una nuova rondella di tenuta sulla vite di scarico. Serrare la vite di scarico.

Torque: 24 N·m (2,4 kgf·m)

- Riempire il basamento con l'olio consigliato (► P. 46, ► P. 104) e installare il tappo del bocchettone di riempimento/astina di controllo livello olio.

**Quantità di olio richiesta
al cambio dell'olio:**

0,9 L

- Controllo del livello dell'olio. ► P. 58
- Controllare che non ci siano perdite di olio.

Controllo del liquido freni

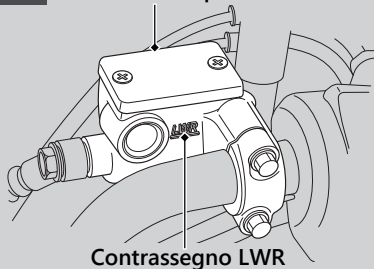
1. Posizionare la motocicletta in posizione verticale su una superficie solida e piana.
2. **Lato anteriore** Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizzontale e che il livello del liquido sia superiore al contrassegno di livello LWR.
Lato posteriore Controllare che il serbatoio del liquido freni sia in posizione orizz-

zontale e che il livello sia compreso tra i contrassegni di livello LOWER e UPPER.

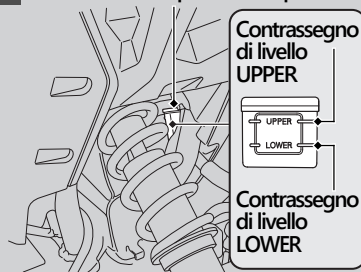
Se il livello del liquido freni in uno dei serbatoi è inferiore al contrassegno di livello LWR o LOWER o il gioco della leva e del pedale del freno sono eccessivi, controllare se le pastiglie del freno sono usurate.

Se le pastiglie del freno non sono usurate, è molto probabile che ci siano perdite. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

Anteriore Serbatoio del liquido freno anteriore



Posteriore Serbatoio del liquido freno posteriore



Controllo delle pastiglie dei freni

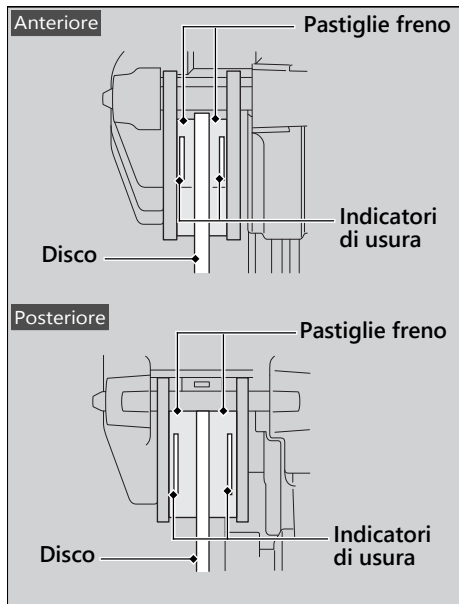
Controllare le condizioni degli indicatori di usura delle pastiglie del freno.

Se una pastiglia è usurata fino all'indicatore, devono essere sostituite tutte le pastiglie.

1. **Lato anteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte sottostante la pinza del freno.
2. **Lato posteriore** Controllare le pastiglie del freno dalla parte posteriore destra della motocicletta.

Se necessario, fare sostituire le pastiglie dal concessionario.

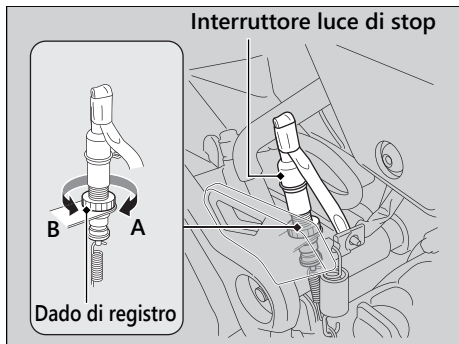
Sostituire sempre contemporaneamente le pastiglie sinistra e destra del freno.



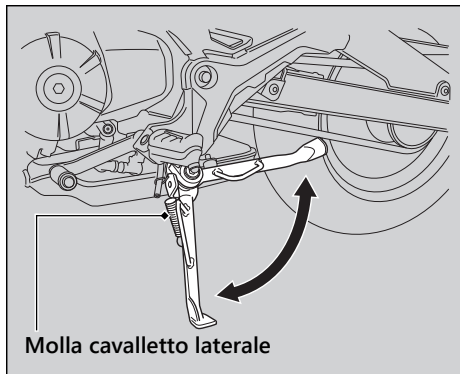
Regolazione dell'interruttore della luce di stop

Controllare il funzionamento dell'interruttore della luce di stop.

Mantenere fermo l'interruttore della luce di stop e ruotare il dado di registro in direzione A se l'interruttore entra in funzione troppo tardi, oppure ruotarlo in direzione B se l'interruttore entra in funzione troppo presto.



Controllo del cavalletto laterale



1. Controllare che il cavalletto laterale funzioni regolarmente. Se il cavalletto laterale è duro o cigola, pulire la zona intorno al perno e lubrificare il bullone del perno con del grasso pulito.

2. Controllare se la molla è danneggiata o allentata.
3. Sedersi sulla motocicletta, mettere il cambio in folle e sollevare il cavalletto laterale.
4. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e innestare la marcia.
5. Abbassare completamente il cavalletto laterale. Il motore deve spegnersi quando si abbassa il cavalletto laterale. Se il motore non si spegne, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

Controllo del gioco della catena di trasmissione

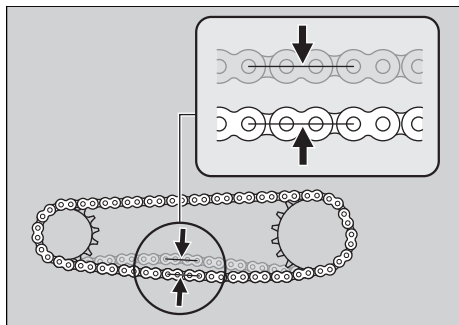
Controllare il gioco della catena di trasmissione in diversi punti della catena. Se il gioco è diverso nei vari punti, alcune maglie potrebbero essere attorcigliate o grippate. Fare controllare la catena dal concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Sostenere la motocicletta con il cavalletto laterale su una superficie piana.
3. Controllare il gioco nella parte inferiore della catena di trasmissione nel punto medio tra gli ingranaggi.

Gioco catena di trasmissione:

30 - 40 mm

- ▶ Non utilizzare la motocicletta se il gioco è superiore a 50 mm.

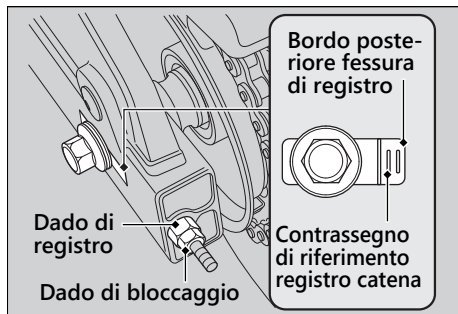
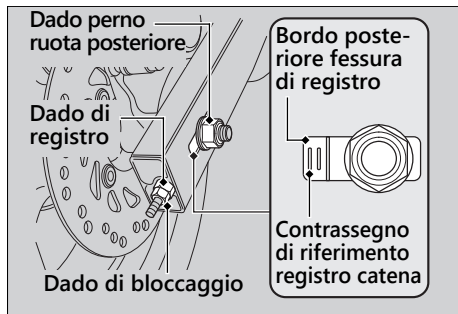


4. Procedere in avanti con la motocicletta e verificare che la catena si muova in modo regolare.
5. Controllare le ruote dentate. ➤ P. 47
6. Installare e lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 48

Registro del gioco della catena di trasmissione

La registrazione della catena richiede l'utilizzo di attrezzi speciali.
Fare eseguire la registrazione della catena presso il concessionario.

1. Portare il cambio in folle. Spegnerne il motore.
2. Sostenere la motocicletta con il cavalletto laterale su una superficie piana.
3. Allentare il dado del perno ruota posteriore.
4. Allentare i dadi di bloccaggio su entrambi i lati del forcellone.



5. Ruotare i dadi di registro di un uguale numero di giri fino a ottenere il gioco corretto della catena di trasmissione. Per serrare la catena, ruotare i dadi di registro in senso antiorario. Ruotare i dadi di registro in senso antiorario per ottenere un gioco maggiore.

Regolare il lasco in un punto a metà tra il pignone e la corona.

Controllare il gioco della catena di trasmissione. ► P. 65

6. Controllare l'allineamento dell'assale posteriore verificando che i contrassegni di riferimento del regolatore della catena di trasmissione siano allineati con il bordo posteriore delle fessure di registro. L'allineamento con i contrassegni deve essere corretto. Se il perno della ruota non è allineato correttamente, ruotare il dado di registro destro o sinistro fino ad ottenere l'allineamento corretto e ricontrollare il gioco della catena.

7. Serrare il dado del perno ruota posteriore.

Coppia: 59 N·m (6,0 kgf·m)

8. Tenere fermi i bulloni di registro e serrare i dadi di bloccaggio.
9. Controllare nuovamente il gioco della catena di trasmissione.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto. Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

Controllo dell'usura della catena di trasmissione

Se il gioco della catena di trasmissione è eccessivo quando il perno ruota posteriore viene portato al limite di regolazione più estremo, la catena di trasmissione è usurata e deve essere sostituita.

Catena: DID 420D

Se necessario, fare sostituire la catena di trasmissione dal concessionario.

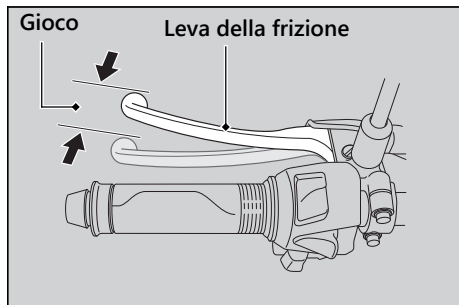
Controllo della frizione

Controllo del gioco della leva della frizione

Controllare il gioco della leva della frizione.

Gioco in corrispondenza della leva della frizione:

10 - 20 mm



Controllare che il cavo della frizione non sia piegato o logoro. Se necessario, farlo

sostituire dal concessionario.

Lubrificare il cavo della frizione con un lubrificante per cavi disponibile in commercio per evitare la prematura comparsa di usura o corrosione.

AVVERTIMENTO

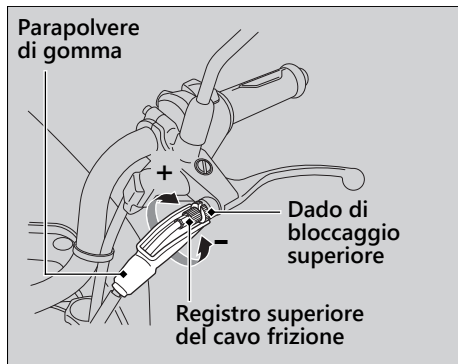
La regolazione impropria del gioco può provocare l'usura prematura della frizione.

Regolazione del gioco della leva della frizione

Regolazione superiore

Effettuare un primo tentativo con il registro superiore del cavo della frizione.

1. Estrarre il parapolvere di gomma tirandolo all'indietro.
2. Allentare il dado di bloccaggio superiore.
3. Ruotare il registro superiore del cavo della frizione finché il gioco è 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio superiore e controllare nuovamente il gioco.
5. Reinstallare il parapolvere di gomma.



Regolazione inferiore

Se il registro superiore del cavo della frizione è svitato fin quasi al suo limite, oppure non è possibile ottenere il gioco corretto, tentare la regolazione con il dado di registro inferiore del cavo della frizione.

1. Allentare il dado di bloccaggio superiore e avvitare completamente il registro superiore del cavo della frizione (per ottenere il gioco massimo). Serrare il dado di bloccaggio superiore.
2. Allentare il dado di bloccaggio inferiore.
3. Ruotare il dado registro inferiore del cavo della frizione finché il gioco della leva della frizione è 10 - 20 mm.
4. Serrare il dado di bloccaggio inferiore e controllare nuovamente il gioco della leva della frizione.
5. Avviare il motore, tirare la leva della frizione e ingranare una marcia. Accertarsi che il motore non si spenga e che la motocicletta avanzi correttamente. Rilasciare la leva della frizione e aprire l'acceleratore. La motocicletta deve muoversi regolarmente e l'accelerazione deve essere graduale.



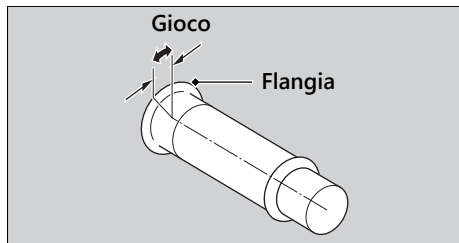
Se non è possibile ottenere una corretta registrazione o se la frizione non funziona correttamente contattare la concessionaria.

Controllo dell'acceleratore

Con il motore spento, controllare che l'acceleratore ruoti regolarmente dalla posizione completamente chiusa alla posizione completamente aperta in tutte le posizioni dello sterzo e che il gioco dell'acceleratore sia corretto. Se l'acceleratore non si muove regolarmente, non ritorna automaticamente in posizione o se il cavo è danneggiato, fare controllare la motocicletta dal concessionario.

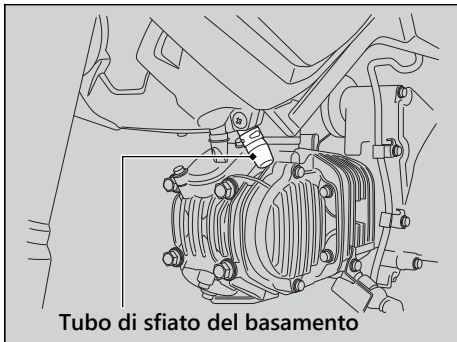
Gioco in corrispondenza della flangia della manopola dell'acceleratore:

2 - 6 mm



Pulizia dello sfiato del basamento

1. Posizionare un contenitore appropriato sotto il tubo di sfiato del basamento.
2. Rimuovere il tubo di sfiato del basamento e scaricare i depositi.
3. Reinstallare il tubo di sfiato del basamento.

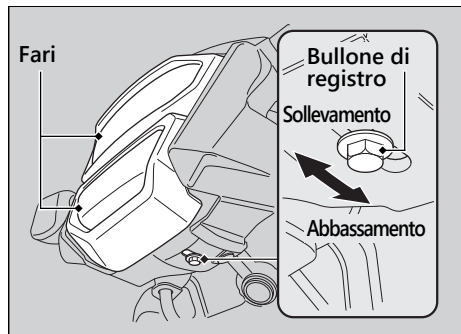


Regolazione del puntamento del faro

Per un corretto allineamento, è possibile regolare il puntamento verticale del faro. Per spostare il faro anteriore, allentare il bullone di registro.

Serrare il bullone di registro dopo la regolazione.

Osservare le leggi e le normative vigenti.



Diagnostica

Il motore non si avvia P. 76

Le spie sono accese o lampeggiano P. 77

Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL)..... P. 77

Spia ABS (Sistema antibloccaggio dei freni (ABS) P. 77

Altre spie..... P. 78

Segnalazione indicatore livello carburante..... P. 78

Foratura pneumatico P. 79

Guasto elettrico..... P. 85

Batteria completamente scarica..... P. 85

Lampadina bruciata..... P. 85

Fusibile bruciato P. 88

Instabilità intermittente del motore in funzione P. 89


Il motorino di avviamento funziona ma il motore non si avvia

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 32
- Controllare che ci sia carburante nel serbatoio.
- Controllare se la spia guasti (MIL) dell'impianto PGM-FI è accesa.
 - ▶ Se la spia è accesa, contattare quanto prima il concessionario.

Il motorino di avviamento non funziona

Controllare quanto segue:

- Controllare la corretta sequenza di avviamento del motore. ➤ P. 32
- Verificare che l'interruttore di arresto del motore sia in posizione  (Run). ➤ P. 28
- Verificare che il cavalletto laterale sia sollevato.
- Controllare se un fusibile è bruciato. ➤ P. 88
- Controllare se i collegamenti della batteria sono allentati o se i terminali della batteria sono corrosi. ➤ P. 54, ➤ P. 44
- Controllare le condizioni della batteria. ➤ P. 85

Se il problema persiste, fare controllare la motocicletta presso il concessionario.

Spia guasti PGM-FI (Iniezione del carburante programmata) (MIL)

Se la spia si accende durante la guida, è possibile che il sistema PGM-FI. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta presso il concessionario.

Spia ABS (Sistema antibloccaggio dei freni (ABS))

Se si verifica uno dei seguenti casi di funzionamento della spia, potrebbe essere presente un problema grave nell'ABS. Ridurre la velocità e fare controllare quanto prima la motocicletta dal concessionario.

- La spia si accende o inizia a lampeggiare durante la guida.
- La spia non si accende quando il commutatore di accensione è in posizione **I** (On).
- La spia non si spegne a velocità superiori a 10 km/h.

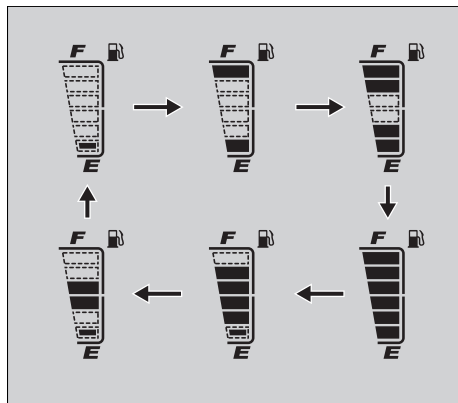
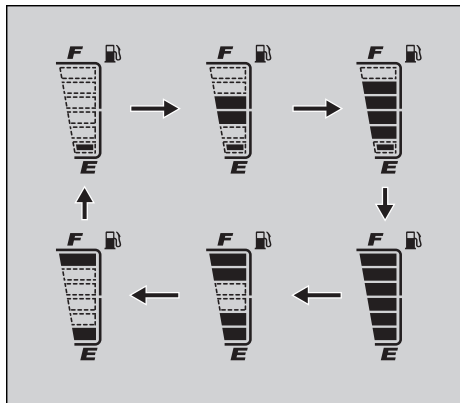
Se l'indicatore ABS rimane acceso, i freni continuano a funzionare nel modo tradizionale, ma senza la funzione antibloccaggio.

La spia del sistema ABS può lampeggiare se viene ruotata la ruota posteriore con la motocicletta sollevata da terra. In tal caso, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi riportarlo in posizione **I** (On). L'indicatore ABS si spegne quando la velocità raggiunge 30 km/h.

Segnalazione indicatore livello carburante

Se si verifica un guasto nell'impianto di alimentazione, i segmenti vengono visualizzati come indicato in figura.

In questo caso, contattare quanto prima il concessionario.



La riparazione di una foratura o la rimozione di una ruota richiede attrezzi speciali ed esperienza tecnica. Consigliamo di fare eseguire questo tipo di intervento presso il concessionario. Dopo una riparazione di emergenza, fare controllare/sostituire lo pneumatico presso il concessionario.

Riparazione di emergenza utilizzando il kit di riparazione pneumatici

Se il pneumatico ha una foratura di piccola entità, è possibile eseguire una riparazione di emergenza utilizzando un kit di riparazione per pneumatici senza camera d'aria. Seguire le istruzioni contenute nel kit di riparazione di emergenza degli pneumatici. Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio comporta gravi rischi. Non superare 50 km/h. Fare sostituire quanto prima il pneumatico presso il concessionario.

⚠ATTENZIONE

Guidare la motocicletta con pneumatici riparati in modo provvisorio può comportare dei rischi. Se la riparazione temporanea cede, è possibile essere coinvolti in un incidente con conseguenti lesioni gravi o letali.

Se si rende necessaria la guida con una riparazione provvisoria dello pneumatico, guidare lentamente e con grande attenzione, senza superare i 50 km/h fino alla sostituzione dello pneumatico.

Rimozione delle ruote

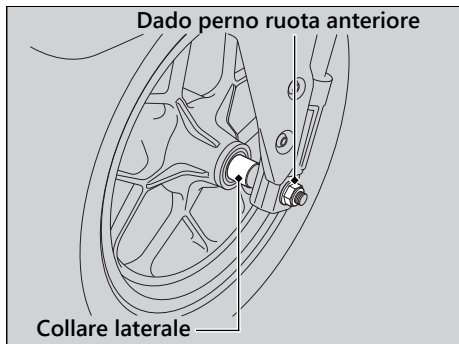
Seguire queste procedure se si rende necessaria la rimozione di una ruota in seguito ad una foratura.

Quando si rimuove e si installa la ruota, prestare attenzione a non danneggiare il sensore velocità ruota e la ruota fonica.

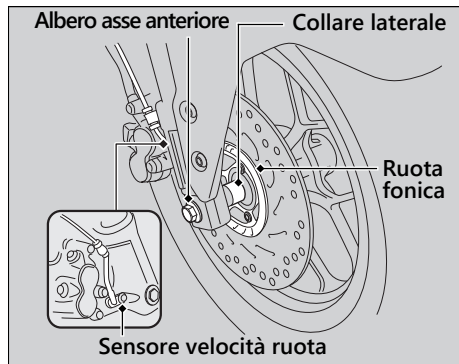
► Ruota anteriore

Rimozione

1. Appoggiare la motocicletta su una superficie solida e in piano.
2. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota anteriore da terra con un supporto per la manutenzione o un ponte.
3. Rimuovere il dado del perno ruota anteriore.



4. Rimuovere l'albero del perno della ruota anteriore, la ruota anteriore e i collari laterali.
 - Evitare che grasso, olio e sporcizia vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
 - Non tirare la leva del freno dopo aver rimosso la ruota anteriore.



Installazione

1. Installare i collari laterali sulla ruota.
2. Posizionare la ruota tra gli steli della forcella e inserire l'albero del perno della ruota anteriore dal lato destro attraverso il mozzo della ruota e lo stelo destro della forcella.

AVVERTIMENTO

Durante l'installazione di una ruota o di una pinza nella posizione originale, montare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

3. Serrare il dado del perno della ruota anteriore.

Coppia: 54 N·m (5,5 kgf·m)

4. Dopo aver installato la ruota, azionare la leva del freno più volte, quindi controllare che la ruota giri liberamente. Se il freno rimane incollato o se la ruota non gira liberamente, ricontrollare la ruota.

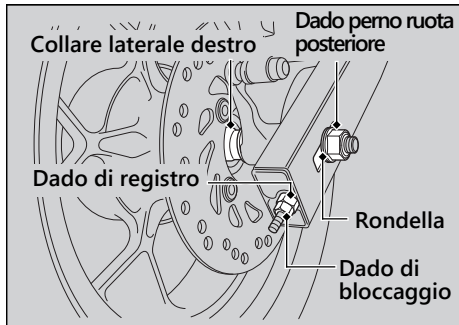
Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto.

Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

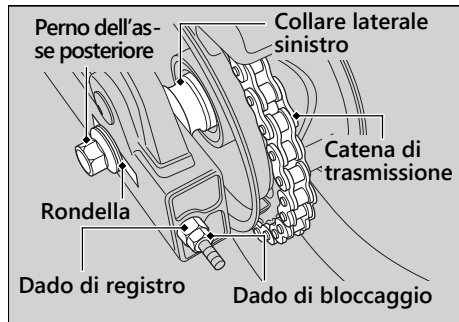
▮ Ruota posteriore

Rimozione

1. Sostenere saldamente la motocicletta e sollevare la ruota posteriore da terra con un cavalletto di sicurezza o un ponte.
2. Allentare il dado del perno della ruota posteriore e i controdadi e ruotare i dadi di registro per portare completamente in avanti la ruota posteriore ed ottenere il lasco massimo della catena.
3. Rimuovere il dado del perno ruota posteriore e la rondella.



4. Rimuovere la catena di trasmissione dall'ingranaggio condotto spingendo la ruota posteriore in avanti.



5. Rimuovere l'albero del perno dell'asse posteriore, la rondella, i collari laterali sinistro e destro e la ruota posteriore.
- Sostenere il gruppo pinza freno in modo che non rimanga sospeso al tubo flessibile del freno. Non torcere il tubo flessibile del freno.
 - Evitare che grasso, olio e sporcizia vengano a contatto con le superfici del disco o delle pastiglie.
 - Evitare di premere il pedale del freno dopo aver rimosso il gruppo pinza freno.

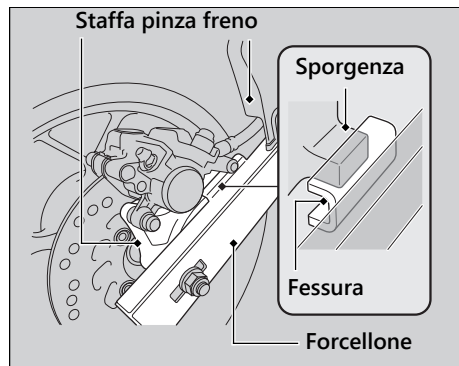
Installazione

1. Per installare la ruota posteriore, invertire la procedura di rimozione.
- Evitare che la pinza del freno graffi la ruota durante l'installazione.

AVVERTIMENTO

Durante l'installazione della pinza del freno nella relativa posizione sugli steli della forcella, posizionare con cautela il disco del freno tra le pastiglie per evitare di graffiarle.

2. Verificare che la fessura sulla staffa della pinza del freno sia posizionata nella fessura sul forcellone.



Foratura pneumatico ► Rimozione delle ruote

3. Regolare il gioco della catena di trasmissione. ► P. 66
4. Installare e serrare il dado del perno ruota posteriore.

Coppia: 59 N·m (6,0 kgf·m)

5. Dopo aver installato la ruota, premere il pedale del freno più volte, quindi controllare che la ruota giri liberamente. Se il freno rimane incollato o se la ruota non gira liberamente, ricontrollare la ruota.

Se per l'installazione non è stata utilizzata una chiave dinamometrica, contattare il prima possibile il proprio concessionario per verificare se il montaggio è corretto.

Un montaggio non corretto può causare una diminuzione della capacità frenante.

Batteria completamente scarica

Caricare la batteria utilizzando un caricabatterie per motociclette.

Rimuovere la batteria dalla motocicletta prima dell'operazione di carica.

Non utilizzare un caricabatterie per automobili, in quanto può surriscaldare la batteria della motocicletta e causare danni permanenti. Se la batteria non si riprende dopo la ricarica, contattare il concessionario.

AVVERTIMENTO

Non è consigliato l'avviamento con ausilio di cavi utilizzando una batteria per automobili, in quanto può danneggiare l'impianto elettrico della motocicletta.

Lampadina bruciata

Per sostituire una lampadina bruciata, seguire la procedura riportata di seguito.

Portare il commutatore di accensione in posizione  (Off) o  (Lock).

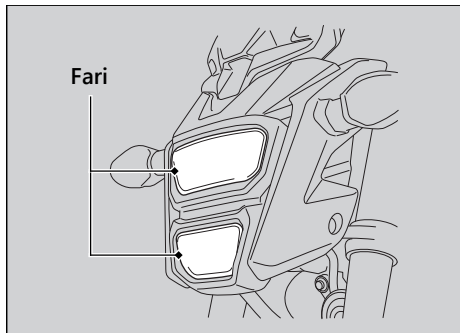
Lasciare raffreddare la lampadina prima di sostituirla.

Non utilizzare lampadine diverse da quelle specificate.

Controllare se la lampadina di ricambio funziona correttamente prima di mettersi alla guida.

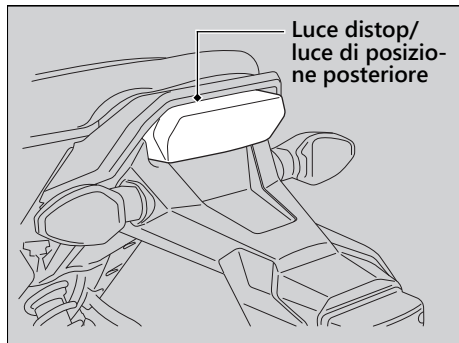
Per la potenza della lampadina, vedere "Specifiche tecniche". ➤ P. 105

▮ Faro



Il faro anteriore utilizza diversi LED.
Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

▮ Luce di stop/luce di posizione posteriore

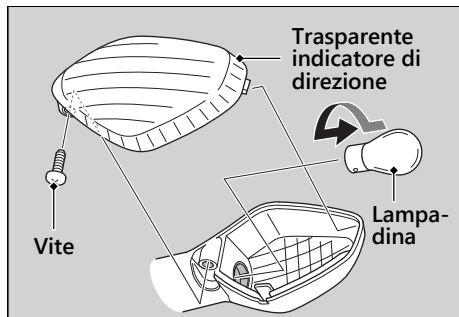


La luce di stop e la luce di posizione posteriore utilizzano diversi LED.
Se un LED non si accende, rivolgersi alla propria concessionaria per la riparazione.

■ Lampadina indicatori di direzione anteriori/posteriori

Le lampadine degli indicatori di direzione destro e sinistro si sostituiscono nello stesso modo.

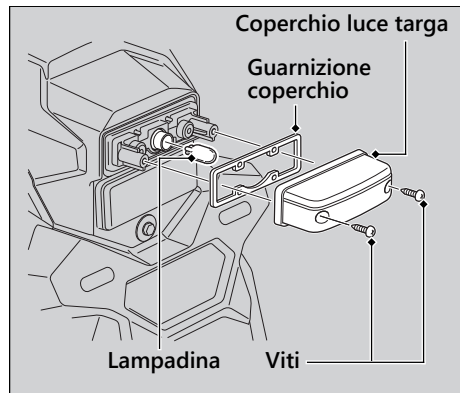
1. Rimuovere la vite.
2. Rimuovere il trasparente dell'indicatore di direzione.
3. Premere leggermente la lampadina e ruotarla in senso antiorario.



4. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

■ Lampadina luce targa

1. Rimuovere le viti.
2. Rimuovere il coperchio e la guarnizione di gomma del coperchio della luce della targa.
3. Estrarre la lampadina senza ruotarla.



4. Installare la nuova lampadina e i componenti eseguendo in ordine inverso la procedura utilizzata per la rimozione.

Fusibile bruciato

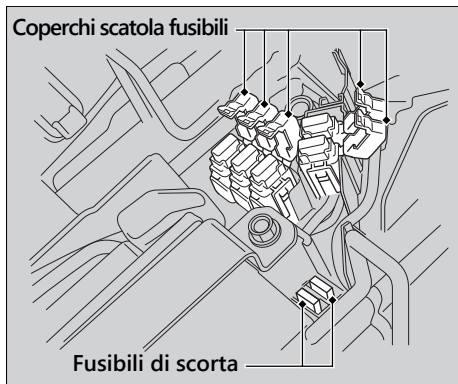
Prima di maneggiare i fusibili, vedere "Controllo e sostituzione dei fusibili". ► P. 45

■ Fusibili nella scatola fusibili

1. Rimuovere la sella. ► P. 55
2. Aprire i coperchi della scatola fusibili.
3. Estrarre i fusibili uno alla volta e controllare se uno dei fusibili è bruciato. Sostituire sempre un fusibile bruciato con uno dello stesso amperaggio.
 - I fusibili di scorta si trovano accanto alla batteria.
4. Chiudere i coperchi della scatola fusibili.
5. Reinstallare la sella.

AVVERTIMENTO

Se un fusibile si brucia ripetutamente, è probabile che ci sia un problema di natura elettrica. Fare controllare la motocicletta presso il concessionario.



Instabilità intermittente del motore in funzione

Se il filtro della pompa del carburante è ostruito, l'instabilità del motore in funzione si verificherà in modo intermittente durante la guida.

Anche se si verifica questo sintomo, è possibile proseguire la guida.

Se si verifica instabilità del motore anche con una quantità sufficiente di carburante, far controllare la motocicletta dal concessionario non appena possibile.

Informazioni

Chiavi	P. 91
Strumentazione, comandi e altre	
caratteristiche.....	P. 92
Prendersi cura della propria motocicletta.....	P. 94
Conservazione della motocicletta	P. 97
Trasporto della motocicletta	P. 98
Tu e l'ambiente.....	P. 99
Numeri di serie.....	P. 100
Carburanti contenenti alcool.....	P. 101
Catalizzatore	P. 102

Chiavi

Chiave di accensione e chiave di accensione retrattile

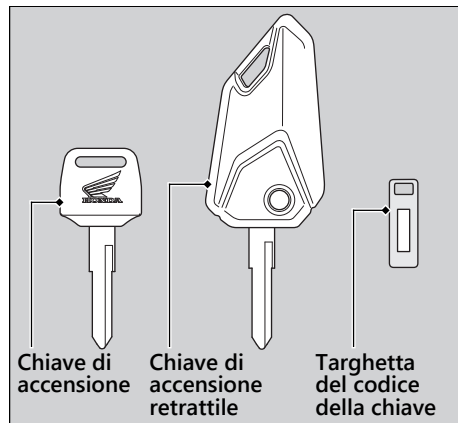
Annotare il codice della chiave fornito con la targhetta del codice della chiave e trascriverlo in questo manuale.

Conservare la targhetta del codice della chiave in un luogo sicuro.

Per duplicare la chiave, consegnare la chiave di scorta o la targhetta del codice della chiave al proprio concessionario.

Se si smarriscono tutte le chiavi e la targhetta del codice della chiave, il gruppo commutatore di accensione dovrà, probabilmente, essere rimosso dal concessionario per individuare il codice della chiave.

Un portachiavi metallico può danneggiare la zona intorno al commutatore di accensione.



Strumentazione, comandi e altre caratteristiche

Commutatore di accensione

Se il commutatore di accensione viene lasciato in posizione **I** (On) a motore spento, la batteria si scaricherà.

Non girare la chiave durante la guida.

Interruttore di arresto del motore

Utilizzare l'interruttore di spegnimento motore solo in caso di emergenza. Se l'interruttore di spegnimento motore viene utilizzato durante la guida, il motore si spegnerà improvvisamente, pregiudicando la sicurezza di guida.

Se è necessario spegnere il motore utilizzando l'interruttore di arresto del motore, portare prima il commutatore di accensione in posizione **O** (Off). altrimenti la batteria si scaricherà.

Contachilometri totale

Se l'indicazione sul contachilometri totale supera 999.999, il display continuerà a indicare 999.999.

Contachilometri parziale

I contachilometri parziali A e B ritornano a visualizzare 0.0 quando ciascuna indicazione supera il valore 9.999,9..

Borsa portadocumenti

Il manuale d'uso e la documentazione relativa all'immatricolazione e all'assicurazione del mezzo possono essere riposti nella borsa portadocumenti in plastica presente sotto la sella. ➔ P. 36

Impianto di esclusione accensione

Un sensore angolo di inclinazione arresta automaticamente il motore e la pompa carburante se la motocicletta cade a terra. Per azzerare il sensore, portare il commutatore di accensione in posizione **O** (Off), quindi in posizione **I** (On) prima di riavviare il motore.

Spia abbaglianti

La spia abbaglianti si accende brevemente durante la scarica capacitiva quando il commutatore di accensione viene portato in posizione I (On) subito dopo lo spegnimento del motore con gli abbaglianti.

Faro

Il faro anteriore si accende brevemente durante la scarica capacitiva quando il devioluci viene acceso subito dopo lo spegnimento del motore con gli abbaglianti.

Prendersi cura della propria motocicletta

Una pulizia e una lucidatura frequenti sono importanti per garantire la durata del proprio veicolo Honda nel tempo. Una motocicletta pulita consente di individuare meglio eventuali problemi. In particolare, acqua e sale marino utilizzati per prevenire la formazione di ghiaccio sulle strade favoriscono fenomeni di corrosione. Lavare sempre accuratamente la motocicletta dopo aver guidato lungo strade costiere o trattate con sale.

Lavaggio

Lasciare raffreddare il motore, il terminale di scarico, i freni e le altre parti calde prima provvedere al lavaggio.

1. Con un tubo da giardino a bassa pressione, sciacquare accuratamente la motocicletta per rimuovere lo sporco non aderente.
2. Se necessario, rimuovere lo sporco servendosi di una spugna o di uno straccio morbido e un detergente delicato.
 - ▶ Pulire il trasparente del faro, i pannelli e altri componenti in plastica prestando particolare attenzione a non graffiarli.

Evitare di dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria, il terminale di scarico e i componenti elettrici.

3. Sciacquare accuratamente la motocicletta con abbondante acqua e asciugare con un panno morbido e pulito.
4. Una volta asciugata, lubrificare i componenti mobili della motocicletta.
 - ▶ Accertarsi di non versare lubrificante sui freni o sugli pneumatici. I dischi, le pastiglie, il tamburo e le ganasce del freno contaminati con olio subiscono una notevole riduzione in termini di efficacia frenante e potrebbero quindi provocare incidenti.
5. Al termine del lavaggio e dell'asciugatura della motocicletta, lubrificare immediatamente la catena di trasmissione.
6. Applicare uno strato di cera per prevenire fenomeni di corrosione.
 - ▶ Evitare l'uso di prodotti contenenti detersivi aggressivi o solventi chimici. Questi prodotti potrebbero danneggiare i componenti in metallo, plastica o la verniciatura della motocicletta.
 - ▶ Tenere la cera lontana da pneumatici e freni.
 - ▶ Se la motocicletta è dotata di componenti con vernice opaca, non applicarvi lo strato di cera.

■ Precauzioni relative al lavaggio

Quando si esegue il lavaggio dello scooter, rispettare queste linee guida:

- Non utilizzare sistemi di lavaggio ad alta pressione:
 - ▶ L'utilizzo di idropulitrici ad alta pressione potrebbe danneggiare i componenti mobili e quelli elettrici compromettendone il funzionamento.
 - ▶ L'eventuale acqua presente nella presa d'aria potrebbe essere convogliata all'interno del corpo farfallato e/o entrare nel filtro aria.
 - Non dirigere il getto d'acqua verso il terminale di scarico:
 - ▶ La presenza di acqua nel terminale di scarico potrebbe impedire l'avviamento e favorire la formazione di ruggine al suo interno.
 - Asciugare i freni:
 - ▶ La presenza di acqua riduce l'efficacia frenante. Dopo il lavaggio, azionare più volte i freni durante la guida a bassa velocità per fare in modo che si asciughino.
-
- Evitare di dirigere il getto d'acqua sotto la sella:
 - ▶ La presenza di acqua nel vano sottosella potrebbe danneggiare i documenti e altri oggetti qui riposti.
 - Non dirigere il getto d'acqua verso il filtro aria:
 - ▶ La presenza di acqua nel filtro aria potrebbe impedire al motore di avviarsi.
 - Non dirigere getti d'acqua vicino al faro:
 - ▶ La lente interna del faro anteriore potrebbe appannarsi temporaneamente dopo il lavaggio o durante la guida sotto la pioggia. Ciò non compromette il funzionamento del faro anteriore. Tuttavia, se è presente una quantità elevata di acqua o ghiaccio all'interno della lente, disporre l'ispezione del veicolo da parte di un concessionario.
 - Non utilizzare cera o prodotti lucidanti sulle superfici a vernice opaca:
 - ▶ Usare un panno morbido o una spugna, acqua abbondante e un detergente delicato per pulire le superfici a vernice opaca. Asciugare con un panno morbido e pulito.

Componenti in alluminio

A contatto con sporco, fango o sale da spargere, l'alluminio si corrode. Pulire regolarmente i componenti in alluminio e rispettare queste linee guida per evitare graffi:

- Non utilizzare spazzole con setole dure, lana d'acciaio o detergenti contenenti abrasivi.
- Evitare di salire o urtare contro marciapiedi.

Pannelli

Rispettare queste linee guida per evitare graffi e macchie:

- Lavare delicatamente con una spugna morbida e abbondante acqua.
- Per rimuovere le macchie più resistenti, utilizzare un detergente diluito e risciacquare accuratamente con abbondante acqua.
- Non versare benzina, liquido freni o detergenti sulla strumentazione, sui pannelli o sul faro anteriore.

Tubo di scarico e terminale di scarico

Se il collettore di scarico e il terminale di scarico sono verniciati, non utilizzare detergenti abrasivi reperibili in commercio. Utilizzare un detergente neutro per pulire la superficie verniciata sul collettore di scarico e il terminale di scarico. Se non si è sicuri che il collettore di scarico e il terminale di scarico siano verniciati, contattare il concessionario.

Conservazione della motocicletta

Se la motocicletta viene conservata all'aperto, è opportuno valutare l'utilizzo di un telo coprimoto integrale.

Se si prevede di non guidare per un periodo di tempo prolungato, rispettare queste linee guida:

- Lavare la motocicletta e lucidare tutte le superfici verniciate (eccetto quelle rifinite con vernice opaca). Trattare i componenti cromati con olio antiruggine.
- Lubrificare la catena di trasmissione. ➤ P. 47
- Sostenere la motocicletta con un cavalletto di sicurezza per la manutenzione e posizionarla in modo da sollevare le ruote da terra.
- Dopo la pioggia, rimuovere il telo coprimoto e fare asciugare la motocicletta.
- Rimuovere la batteria (➤ P. 54) per evitare di scaricarla. Caricare la batteria in una zona ombreggiata e ben ventilata.
 - ▶ Se la batteria non viene rimossa, scollegare il terminale negativo ⊖ per evitare di scaricarla.

Prima di riutilizzare la motocicletta, controllare tutti i componenti specificati nel programma di manutenzione.

Trasporto della motocicletta

In caso di trasporto, caricare la motocicletta su un rimorchio per moto oppure su un mezzo o un rimorchio a pianale dotato di rampa di caricamento o piattaforma di sollevamento, nonché di cinghie di fissaggio. Non tentare mai di trainare la motocicletta con una o entrambe le ruote a terra.

AVVERTIMENTO

Il traino della motocicletta potrebbe causare gravi danni alla trasmissione.

Tu e l'ambiente

Essere proprietario e guidare una motocicletta può essere divertente, ma tutti dobbiamo fare la nostra parte per proteggere l'ambiente.

Scegliere detergenti a basso impatto ambientale

Lavare la motocicletta utilizzando un detergente biodegradabile. Non utilizzare detergenti in spray contenenti clorofluorocarburi (CFC), che contribuiscono ad assottigliare lo strato di ozono atmosferico.

Riciclare i materiali di scarto

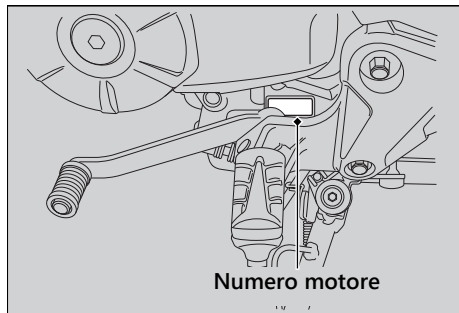
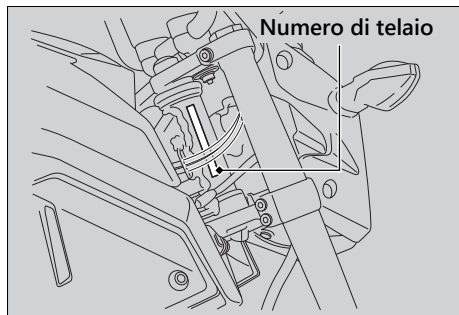
Raccogliere l'olio e altri materiali di scarto tossici in appositi contenitori di raccolta e smaltirli presso un centro di riciclaggio. Contattare l'ufficio dei lavori pubblici o l'ufficio per la tutela ambientale di zona o regionale per individuare il centro di riciclaggio più vicino e richiedere informazioni per il corretto smaltimento dei materiali di scarto non riciclabili. Non gettare l'olio esausto nella spazzatura, non versarlo in un canale di scolo o nel terreno. L'olio esausto, la benzina e i solventi contengono

sostanze tossiche che potrebbero comportare rischi per la salute degli operatori ecologici e contaminare acqua, laghi, fiumi e oceani.

Numeri di serie

I numeri di serie di telaio e motore identificano la motocicletta in modo univoco e sono necessari per l'immatricolazione. Potrebbero essere necessari anche per l'eventuale ordinazione di parti di ricambio.

Questi numeri devono essere annotati e conservati in un luogo sicuro.



Carburanti contenenti alcool

In alcuni Paesi, sono in commercio carburanti a base di alcool che consentono di ridurre le emissioni e di rispettare le normative antinquinamento. Se si prevede di utilizzare un carburante a base di alcool, verificare che si tratti di carburante senza piombo e con il numero di ottano minimo richiesto.

Le seguenti miscele possono essere utilizzate con la motocicletta:

- Etanolo (alcool etilico) fino al 10% di volume.
 - ▶ La benzina contenente etanolo può essere commercializzata con il nome di Gasohol.

L'utilizzo di benzina contenente più del 10% di etanolo potrebbe:

- Danneggiare la verniciatura del serbatoio del carburante.
- Danneggiare i tubi in plastica della tubazione del carburante.
- Provocare la corrosione del serbatoio del carburante.
- Causare problemi di prestazioni.

AVVERTIMENTO

L'utilizzo di miscele contenenti percentuali superiori ai valori ammessi potrebbe danneggiare i componenti in metallo, gomma o plastica dell'impianto di alimentazione.

Se si notano sintomi operativi o problemi di prestazioni indesiderabili, cambiare marca di benzina.

Catalizzatore

Questa motocicletta è dotata di catalizzatore a tre vie. Il catalizzatore contiene metalli preziosi che agiscono come elementi catalizzatori innescando reazioni chimiche ad alta temperatura per convertire gli idrocarburi (HC), il monossido di carbonio (CO), e gli ossidi di azoto (NOx) dei gas di scarico in composti meno nocivi.

Un catalizzatore difettoso contribuisce all'inquinamento atmosferico e può compromettere le prestazioni del motore. Nel caso sia necessario sostituire il catalizzatore, utilizzare un componente di ricambio Honda o un prodotto equivalente.

Seguire queste linee guida per proteggere il convertitore catalitico della motocicletta.

- Utilizzare sempre carburante senza piombo. L'utilizzo di carburante con piombo danneggia il catalizzatore.
- Mantenere il motore in buone condizioni di funzionamento.
- Fare controllare la motocicletta presso il concessionario se si verificano accensioni irregolari, ritorno di fiamma, stallo o funzionamento irregolare del motore. In questo caso, interrompere la guida e spegnere il motore.

Specifiche tecniche

■ Componenti principali

Lunghezza totale	1.755 mm
Larghezza totale	730 mm
Altezza totale	1.000 mm
Interasse	1.200 mm
Distanza minima da terra	155 mm
Inclinazione piantone dello sterzo	25° 00'
Avancorsa	84 mm
Peso in ordine di marcia	105 kg
Carico massimo *1	154 kg
Peso massimo bagaglio *2	3 kg
Numero passeggeri	Guidatore e 1 passeggero
Raggio minimo di sterzata	1,9 m

*1: Inclusi guidatore, passeggero, tutti i bagagli e gli accessori.

*2: Incluso il peso del bagaglio e degli accessori aggiunti.

Cilindrata	125 cm ³
Alesaggio x corsa	52,4 x 57,9 mm
Rapporto di compressione	9,3: 1
Carburante	Benzina senza piombo Consigliato: RON 91 o superiore
Carburante contenente alcool	ETANOLO fino al 10% di volume
Capacità serbatoio	5,7 L
Batteria	YTZ5S 12 V-3,5 Ah (10 HR) / 3,7 Ah (20 HR)
Rapporti di trasmissione	1a 2,500
	2a 1,550
	3a 1,150
	4a 0,923
Rapporti di riduzione (primaria/finale)	3,350 / 2,266

■ Dati di manutenzione

Dimensioni pneumatico	Anteriore	120/70-12 51L
	Posteriore	130/70-12 56L
Tipo di pneumatico	A struttura diagonale, senza camera d'aria	
Pneumatici raccomandati	Anteriore	VEE RUBBER V119C IRC NR77U
	Posteriore	VEE RUBBER V119C IRC NR77U
Categoria d'uso pneumatici *1	Normale	Consentito
	Speciale	Non consentito
	Neve	Non consentito
	Ciclomotore	Non consentito
Pressione pneumatici (solo guidatore)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)
	Posteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)
Pressione pneumatici (guidatore e passeggero)	Anteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)
	Posteriore	200 kPa (2,00 kgf/cm ²)
Candele	(standard)	CPR6EA-9 (NGK) oppure U20EPR9 (DENSO)
	(Per guida prolungata a velocità elevate)	CPR7EA-9 (NGK) oppure U22EPR9 (DENSO)

*1 : Normativa UE

Distanza tra gli elettrodi	0,80 - 0,90 mm	
Regime minimo	1.400 ± 100 giri/min	
Olio motore consigliato	Olio per motori a 4 tempi Honda, Classificazione di servizio API SG o superiore, ad eccezione dell'olio contrassegnato come "A risparmio energetico" o "A conservazione di risorse" SAE 10W-30, Standard JASO T 903 MA	
Capacità olio motore	Dopo lo svuotamento	0,9 L
	Dopo lo smontaggio	1,1 L
Liquido freni consigliato	Liquido freni Honda DOT 3 o DOT 4	
Lubrificante per catene di trasmissione consigliato	Lubrificante catena di trasmissione, se non è disponibile, utilizzare olio per ingranaggi SAE 80 o 90.	
Gioco catena di trasmissione	30 - 40 mm	
Catena di trasmissione standard	DID 420D	
	N. maglie	106
Dimensioni ingranaggi standard	Ingranaggio conduttore	15T
	Corona	34T

■ Lampadine

Faro	LED
Luce di stop/luce di posizione posteriore	LED
Indicatori di direzione anteriori	12V-21/5W x 2
Indicatori di direzione posteriori	12V-21W x 2
Luce targa	12 V-5 W

■ Fusibili

Fusibile principale	15A
Altri fusibili	15A, 10A

■ Specifiche di serraggio

Vite di scarico dell'olio motore	24 N·m (2,4 kgf·m)
Dado perno ruota posteriore	59 N·m (6,0 kgf·m)
Dado perno ruota anteriore	54 N·m (5,5 kgf·m)

A		
Abbigliamento protettivo.....	11	
ABS (sistema frenante antibloccaggio)	13	
Acceleratore	72	
Accessori	15	
Ambiente	99	
Apparecchiature		
Manuale d'uso e manutenzione.....	92	
Avviamento del motore	32	
B		
Batteria.....	44, 54	
Benzina.....	35, 101	
C		
Specifiche tecniche.....	103	
Cambio delle marce	34	
Candele.....	56	
Carburante		
Capacità serbatoio	35	
Consigliato	35	
Indicatore	23	
Rimanente.....	23	
Carburanti contenenti alcool	101	
Catena di trasmissione.....	47, 65	
Cavalletto laterale.....	64	
Commutatore di accensione	29, 32, 92	
Conservazione della motocicletta.....	97	
Consigliato		
Carburante	35	
Olio motore	46, 104	
Contachilometri parziale.....	24, 92	
Contachilometri totale	24, 92	
D		
Devioluci	28	
Diagnostica.....	75	
E		
Etichette	6	
Etichette con simboli.....	6	
F		
Filtro dell'aria.....	52	
Frenata.....	12	
Freni		
Liquido	47, 61, 104	
Usura pastiglie.....	62	

Frizione	
Gioco	70
Fusibili	45, 88
G	
Guasto elettrico	85
I	
Impianto di esclusione accensione	
Cavalletto laterale.....	64
Sensore angolo di inclinazione.....	92
Impianto di esclusione dell'accensione collegato al cavalletto laterale	64
Incidente	4
Interruttore luce di stop	63
Interruttori	28
K	
Kit di riparazione	79
L	
Lampadina	
Faro.....	86
Indicatore di direzione anteriore/posteriore	87

Lampadina luce targa	87
Luce di stop/luce di posizione posteriore.....	86
Lavaggio	94
Le spie sono accese o lampeggiano	77
Limite di peso	16, 103
Limite di peso massimo	16
Limiti di carico	16
Linee guida relative al carico	16
Linee guida relative alla sicurezza	3

M

Manutenzione

Elementi essenziali	42
Importanza.....	38
Programma.....	39
Sicurezza	38
Gasohol	101
Modifiche	15

Motore

Avviamento.....	32
Interruttore di spegnimento	28, 32, 92
Non si avvia	76
Numero	100
Olio	46, 58
Arresto	92

Motore ingolfato	32
-------------------------------	-----------

N

Numeri di serie.....	100
-----------------------------	------------

Numero di telaio.....	100
------------------------------	------------

O**Olio**

Motore	46, 58
--------------	--------

Orientamento dei fari	74
------------------------------------	-----------

P

Parcheggio.....	14
------------------------	-----------

Pneumatici

Foratura	79
Pressione dell'aria.....	49
Sostituzione.....	49, 79

Portacasco	36
-------------------------	-----------

Precauzioni relative alla sicurezza	11
--	-----------

Precauzioni relative alla guida.....	12
---	-----------

Prendersi cura della propria motocicletta	94
--	-----------

Pulsante del clacson.....	28
----------------------------------	-----------

Pulsante di avviamento.....	28, 33
------------------------------------	---------------

R

Rifornimento.....	35
--------------------------	-----------

Vano sottosella

Manuale d'uso e manutenzione.....	92
-----------------------------------	----

Rimozione

Batteria.....	54
Sella.....	55

Ruote

Rimozione lato anteriore.....	80
Rimozione lato posteriore.....	82

S

Sella	55
--------------------	-----------

Sfiato basamento.....	73
------------------------------	-----------

Spegnimento del motore.....	92
------------------------------------	-----------

Spia abbaglianti	27
-------------------------------	-----------

Spia ABS (sistema antibloccaggio dei freni)	77
Spia guasti (MIL) impianto PGM-FI (iniezione programmata del carburante)	27, 77
Spie	27
Strumentazione	22
Strumentazione, comandi e altre caratteristiche	92
T	
Tachimetro	23
Trasporto della motocicletta	98
U	
Ubicazione componenti	20
V	
Vano sottosella	
Apparecchiature	36

